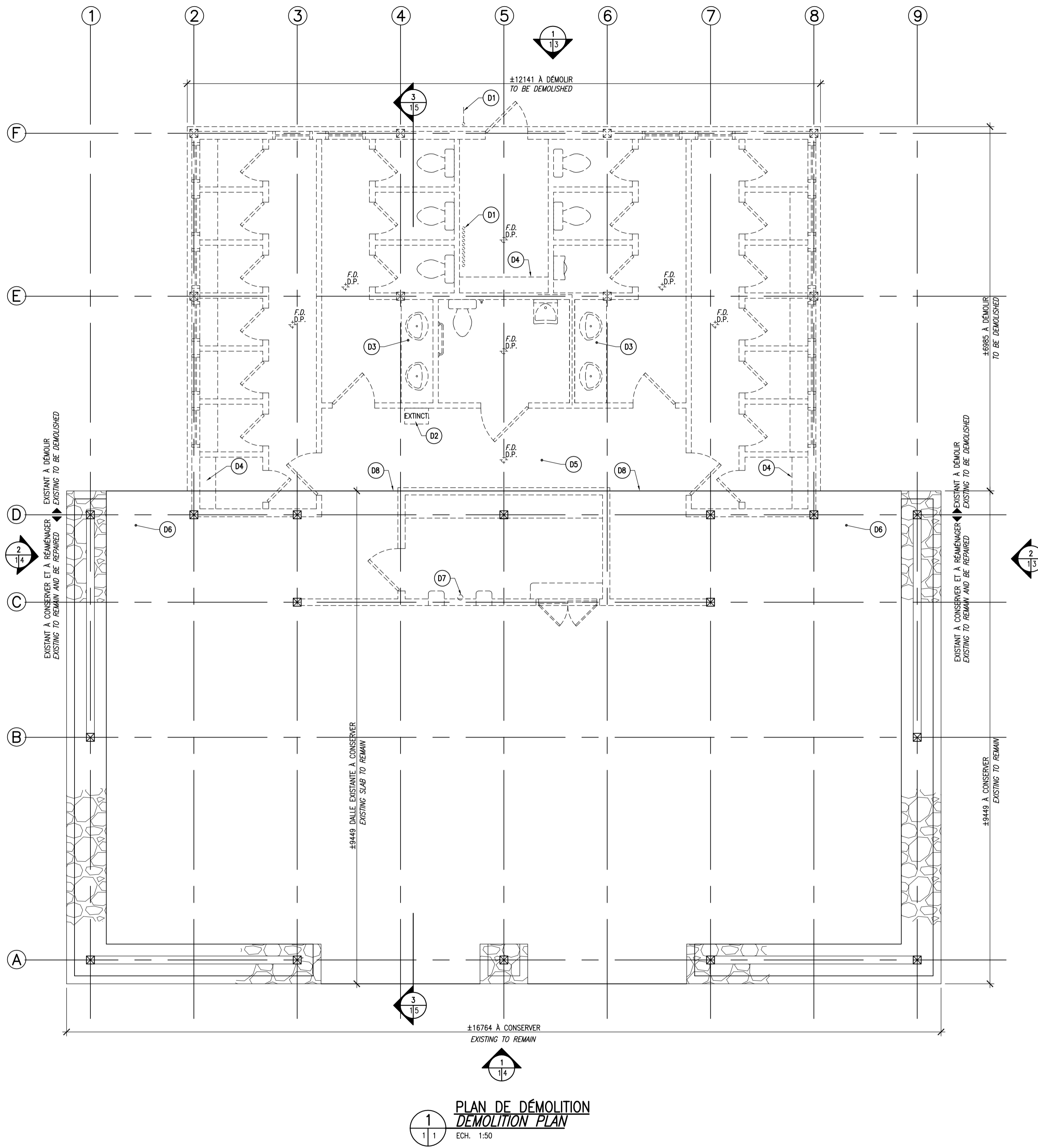


RÉHABILITATION BÂTIMENT DE SERVICE - ESKER / SERVICE BUILDING REHABILITATION - ESKER  
 PARC NATIONAL DE LA MAURICIE - PARCS CANADA / LA MAURICIE NATIONAL PARK - PARKS CANADA



1  
1/1  
Ech. 1:50  
PLAN DE DÉMOLITION  
DEMOLITION PLAN

LEGENDE DE DÉMOLITION  
LEGEND OF DEMOLITION

- CLOISONS  
WALLS**
- MURET DE PIERRE EXISTANT À CONSERVER ET À RAGREER  
STONE WALL TO BE REPAIRED
  - CLOISON EXISTANTE EN BOIS À DÉMOLIR  
EXISTING WOOD PARTITION TO BE DEMOLISHED
- PORTES ET FENÊTRES  
DOORS AND WINDOWS**
- PORTE ET CADRE EXISTANTS À DÉMOLIR  
EXISTING DOOR AND FRAME TO BE DEMOLISHED
  - FENÊTRE EXISTANTE À DÉMOLIR  
EXISTING WINDOW TO BE DEMOLISHED
- AUTRES  
OTHERS**
- D.P. DRAIN DE PLANCHER EXISTANT ET RACCORDEMENT À ENLEVER.  
EXISTING FLOOR DRAIN AND CONNECTION TO BE DEMOLISHED
  - ÉQUIPEMENTS DE PLOMBERIE EXISTANTS À ENLEVER ET CONSERVER CERTAINS ÉQUIPEMENTS POUR RÉINSTALLATION.  
PLUMBING FIXTURES TO BE REMOVED AND REINSTALLED

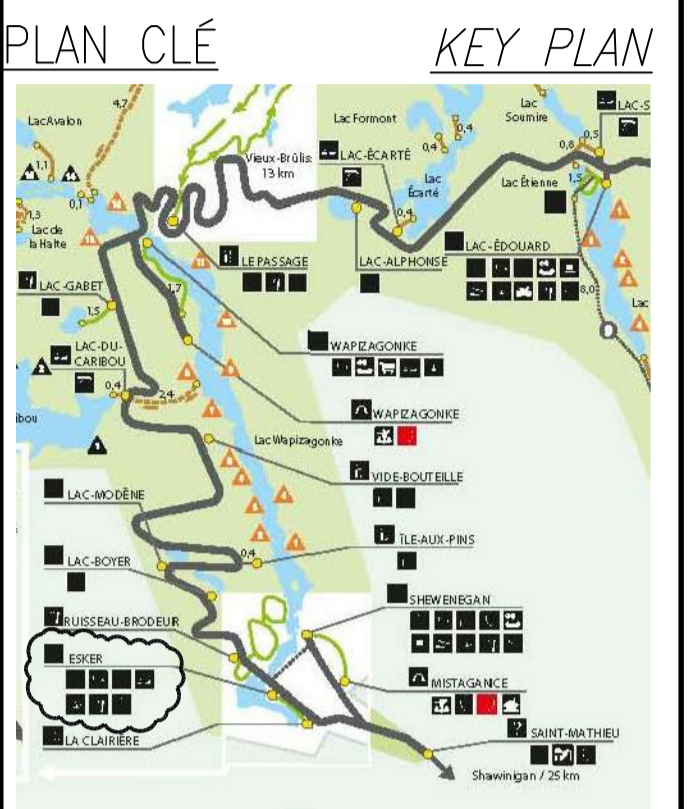
**DESCRIPTIONS DES TRAVAUX DE DÉMOLITION**  
 L'ENTREPRENEUR DOIT DÉMOLIR COMPLÈTEMENT LA SECTION DU BÂTIMENT EXISTANT INDICÉ AUX PLANS ET ÉLÉVATIONS (BLOCS DE TOILETTES, RANGEMENT, VESTIAIRES CORRIDOR, ETC.). DÉMOLIR LES CLOISONS, PORTES, FENÊTRES, DALLE DE BÉTON, TOITURE, STRUCTURE, ÉQUIPEMENTS ET RACCORDEMENTS DE PLOMBERIE ET D'ÉLECTRICITÉ, ACCESSOIRES DE TOILETTES, ETC. RÉCUPÉRER LES ÉLÉMENTS ET COMPOSANTES INDICÉES AUX PLANS POUR RÉINSTALLATION DANS LE PRÉSENT PROJET.

**DEMOLITION WORK DESCRIPTIONS**  
 CONTRACTOR HAS TO DEMOLISH COMPLETELY THE SECTION OF THE EXISTING BUILDING INDICATED IN PLANS AND ELEVATIONS (TOILET AREA, STORAGE, CHANGING ROOMS, CORRIDOR, ETC.). DEMOLISH THE WALLS, DOORS, WINDOWS, CONCRETE SLAB, ROOF STRUCTURE, EQUIPMENT AND PLUMBING CONNECTIONS AND ELECTRICITY, WASHROOMS ACCESSORIES, ETC. REMAIN ITEMS AND COMPONENTS AS SHOWN IN PLANS FOR REINSTALLATION IN PRESENT PROJECT.

- NOTES GÉNÉRALES DE DÉMOLITION**
- TRANCHÉES:  
FAIRE TOUTS LES TRANCHÉES REQUISES DANS LES MURS, PLANCHERS ET/OU PLAFONDS EXISTANTS POUR L'ENLÈVEMENT DES ÉQUIPEMENTS, CONDUITS, TUYAUX ETC. DE MÉCANIQUE, PLOMBERIE ET ÉLECTRICITÉ ET POUR L'INSTALLATION DES NOUVEAUX CONDUITS, TUYAUX, DRAIN, ETC. DE MÉCANIQUE, PLOMBERIE ET ÉLECTRICITÉ.
  - RÉALISER TOUTS LES PERCEMENTS ET DÉMOLITION REQUIS NON NECESSAIREMENT INDICÉS AU PLAN MAIS NECESSAIRES À LA RÉALISATION COMPLÈTE DES TRAVAUX.
  - REMETTRE AU PROPRIÉTAIRE LES PICTOGRAMMES EXISTANTS.

- GENERAL DEMOLITION NOTES**
- OPENINGS:  
MAKE OPENINGS AS REQUIRED IN WALLS, FLOOR, CEILING FOR DEMOLITION WORK (DEMOLITION OF EQUIPMENTS, DUCT, ETC. OF MECHANICAL, PLUMBING OR ELECTRICITY WORK). MAKE OPENINGS AS REQUIRED FOR ASSOCIATED NEW WORK (MECHANICAL, PLUMBING, ETC.).
  - MAKE ALL REQUIRED OPENING AND DEMOLITION AND NOT NECESSARILY SPECIFIED IN PLAN BUT NECESSARY FOR ACHIEVING THE COMPLETE WORKS.
  - EXISTING PICTOGRAMMES REMOVED MUST BE TURNED OVER TO OWNER.

- NOTES DE DÉMOLITION**
- (D1) CONDUITS VIDES EN SURFACE ET ENFOUSIS POUR ÉLECTRICITÉ (FUTURE) ET RACCORDEMENTS EXISTANTS À DÉMOLIR. L'EMPLACEMENT ET LA QUANTITÉ DES CONDUITS ILLUSTRÉS SONT APPROXIMATIFS.  
ELECTRICAL CONDUIT (SURFACE OR SUB-SURFACE) AND CONNECTIONS TO BE REMOVED. LOCATION AND QUANTITY INDICATED ON DRAWINGS IS APPROXIMATE.
  - (D2) EXTINCTEUR EXISTANT À ENLEVER ET À RELOCALISER.  
FIRE EXTINGUISHER TO BE REMOVED AND RELOCATED.
  - (D3) COMPTOIR, VANITÉ ET FIXATIONS EXISTANTS À ENLEVER, MODIFIER, RAGREER ET RÉINSTALLER.  
COUNTER AND ANCHORS TO BE REMOVED, MODIFIED, REPAIRED AND REINSTALLED.
  - (D4) TABLETTES EXISTANTES À ENLEVER.  
EXISTING SHELVES TO BE REMOVED.
  - (D5) DALLE DE BÉTON, FONDATION, ETC. EXISTANTS À DÉMOLIR.  
SLAB, FOUNDATION ETC. TO BE DEMOLISHED.
  - (D6) DALLE EXISTANTE À CONSERVER.  
SLAB TO BE REMAIN.
  - (D7) REGARD EXISTANT À ENLEVER. BOUCHER L'OUVERTURE DANS LA DALLE AVEC DU BÉTON.  
CLEAN-OUT TO BE REMOVED, FILL OPENING IN SLAB WITH CONCRETE.
  - (D8) PRATIQUER UN TRAIT DE SCIE DANS LA DALLE EXISTANTE (VOIR ING.).  
SAW-CUT IN EXISTING SLAB, SEE ENG.



LES ARCHITECTES  
**JACQUES & GERVAIS**  
 LA SOLUTION À VOS BESOINS  
 769 SE RUE, SHAWINIGAN (QUÉ.) G9N 1G2  
 Téléphone: (819) 537-1814 Télécopieur: (819) 537-3426  
 Courriel: info@jacquesetgervais.com

POUR SOUMISSION / FOR TENDER 15-09-16

révisions revisions	date
A no. du détail detail no.	
B no. de la feuille - où détail exigé sheet no. - where detail required	
C no. de la feuille - où détaillé sheet no. - where detailed	

Projet / Project  
**PARC NATIONAL DE LA MAURICIE**  
 LA MAURICIE NATIONAL PARK  
 702, 5e Rue, Shawinigan  
 Québec, G9N 1E9  
 Réhabilitation bâtiment de service  
 ESKER  
 Service building rehabilitation  
 ESKER

Dessin / Drawing  
**ARCHITECTURE**  
**ARCHITECTURE**  
 PLAN DE DÉMOLITION  
 DEMOLITION PLAN

Conçu par / Designed by CHRISTIAN JACQUES	Date / Date 16/09/2015
Dessiné par / Drawn by K.M.	Date / Date 16/09/2015
Approuvé par / Approved by CHRISTIAN JACQUES	Date / Date 16/09/2015
Soumission / Submission Tender	Gestionnaire de projet / Project Manager DANIEL GOSSELIN PWGSC Project Manager
No de projet / Project number 45362599	No de projet / Project number 15-49
TPSGC / PWGSC Nom du fichier / File name A01-PN-45362599	Client / Client No de classement / No of classification A-45362599_A01-PN
No de plan ou dessin / File name A-45362599_A01-PN	No feuille / Sheet no A01/06

NOTES GÉNÉRALES ET AUTRES NOTES:  
VOIR PAGE A-6 DE 6  
GENERAL NOTES AND OTHER NOTES:  
SEE PAGE A-6 OF 6

- ÉCHÉANCIER DES TRAVAUX:**
- LES TRAVAUX POURRONT ÊTRE AMORÇÉS SÛTÔT LE CONTRAT SIGNÉ.
  - LES TRAVAUX DEVRONT ÊTRE TERMINÉS AU PLUS TARD POUR LE 18 DÉCEMBRE 2015.
- CONSTRUCTION SCHEDULE:**
- THE WORK CAN BE BEGUN AS SOON AS THE CONTRACT SIGNED.
  - THE WORK MUST BE COMPLETED FOR December 18, 2015.

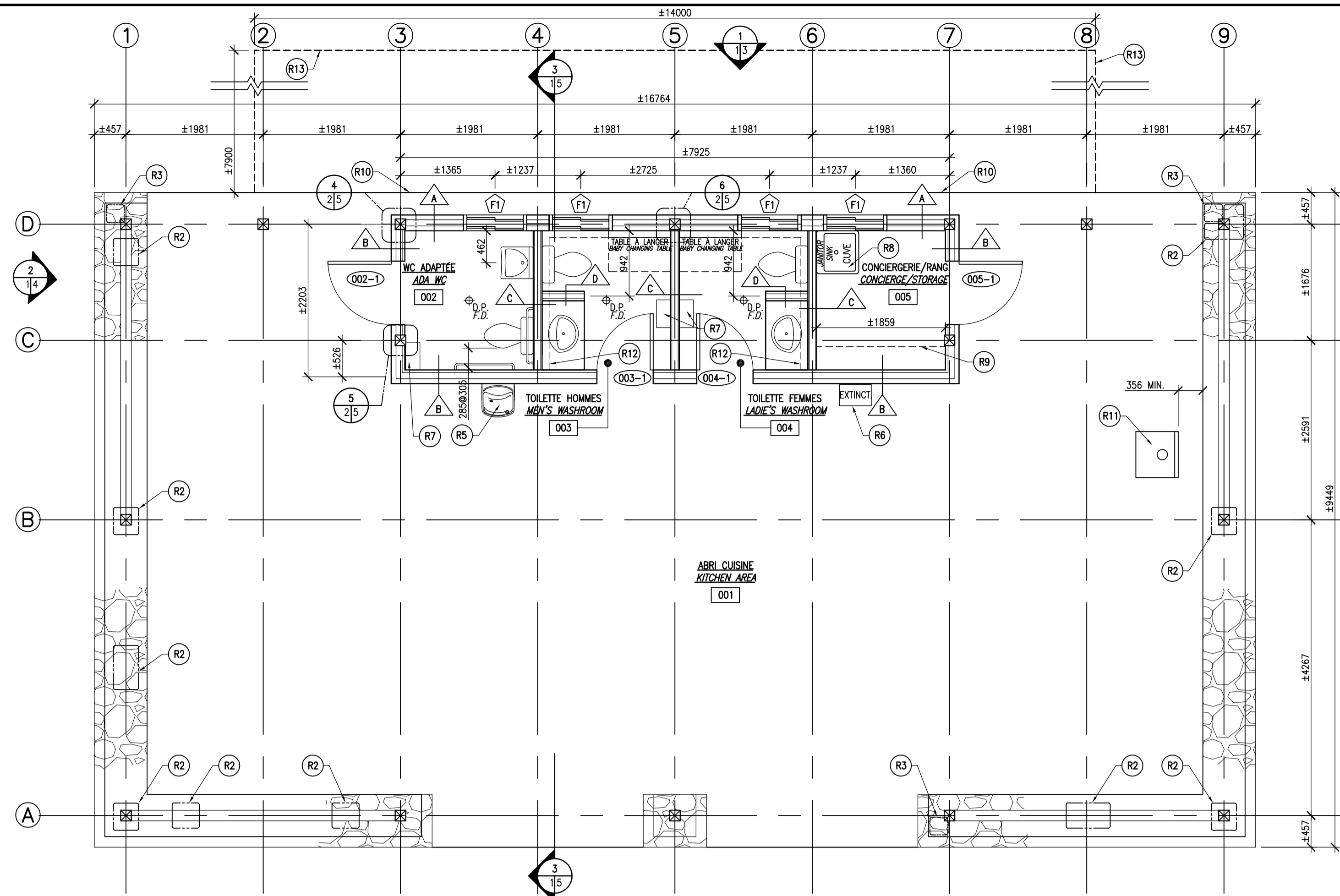
**LISTE DES DESSINS:**

A-1 OF 6	PLAN DE DÉMOLITION
A-2 OF 6	PLAN DE RÉFECTION ET DE TOITURE
A-3 OF 6	ÉLÉVATIONS
A-4 OF 6	ÉLÉVATIONS
A-5 OF 6	COUPES DE MURS TYPE ET DÉTAILS
A-6 OF 6	NOTES

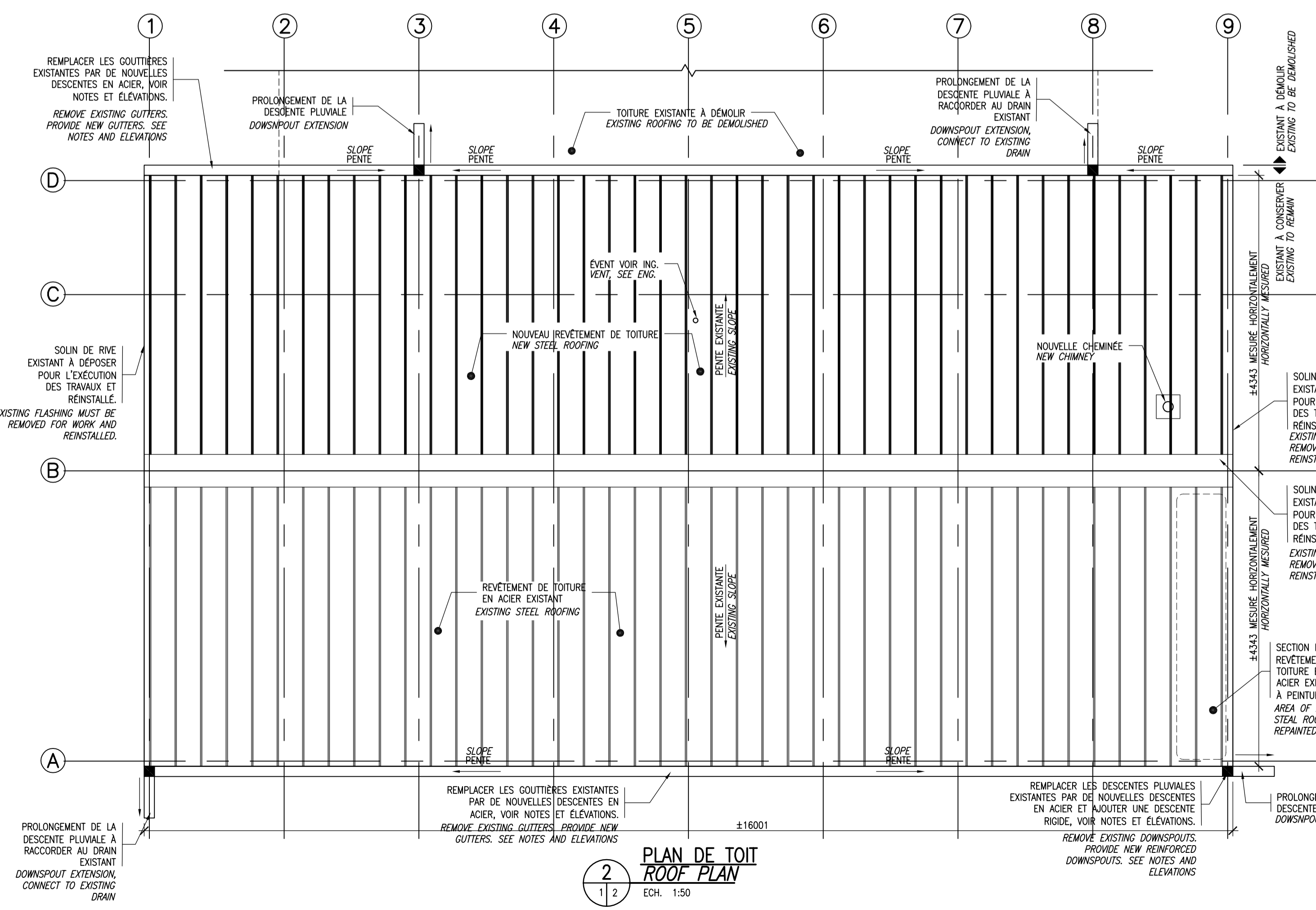
**DRAWING LIST:**

A-1 OF 6	DEMOLITION PLAN
A-2 OF 6	PLAN AND ROOF PLAN
A-3 OF 6	ELEVATIONS
A-4 OF 6	ELEVATIONS
A-5 OF 6	WALL SECTIONS AND DETAILS
A-6 OF 6	NOTES

POUR SOUMISSION  
FOR TENDER  
NE PAS UTILISER POUR CONSTRUCTION  
NOT TO BE USED FOR CONSTRUCTION



**PLAN DE RÉFECTION**  
PLAN  
ECH. 1:50



**PLAN DE TOIT**  
ROOF PLAN  
ECH. 1:50

**NOTES GÉNÉRALES DE RÉFECTION**

- FAIRE LE RAGRAGE DES FINIS EXISTANTS SUITE AUX TRAVAUX DES PERCEMENTS ET/OU DÉMANTELLEMENT D'ÉLÉMENTS EN MÉCANIQUE, STRUCTURE ET ÉLECTRICITÉ. DIMENSIONS ET EMBLEMES EXACTS À VALIDER SELON LA NATURE DES TRAVAUX REQUIS.
- FOURNIR ET INSTALLER TOUS LES NOUVEAUX ÉQUIPEMENTS DE PLOMBERIE REQUIS (LAVABOS, TOILETTES, BAIN, ETC.) AINSI QUE TOUTE LA DISTRIBUTION ET L'ALIMENTATION DE TOUS LES ÉQUIPEMENTS EXISTANTS ET NOUVEAUX REQUIS PAR LES PRÉSENTS TRAVAUX AINSI QUE LES PIÈCES POUVANT ÊTRE MANQUANTES REQUISES POUR LE BON FONCTIONNEMENT DES ÉQUIPEMENTS.
- RAGRÉER TOUS LES FINIS EXISTANTS ABÎMÉS (INDIQUÉ OU NON) SUITE AUX TRAVAUX DE DÉMOLITION OU DÉMANTELLEMENT AVEC DES MATÉRIAUX DE MÊME NATURE QUE L'EXISTANT.
- PRÉVOIR LES FONDOS DE CLOUAGE EN CONTREPLAQUÉ 16mm POUR LA FIXATION DES APPARELS MÉCANIQUES ET ÉLECTRIQUES. DIMENSIONS ET EMBLEMES EXACTS À VALIDER AU CHANTIER.
- FOURNIR TOUTES LES MOULURES DE FINITIONS ET DE TRANSITION REQUISES (DE COINS, DE JONCTION, DE DÉPART, ETC.)
- FINITION AU POURTOUR DES OUVERTURES EXISTANTES ET NOUVELLES OUVERTURES:  
L'ENTREPRENEUR DOIT FOURNIR ET INSTALLER TOUTES LES MOULURES DE FINITION REQUISES (PLAGES D'ACIER) AU POURTOUR DES OUVERTURES (PORTES, FENÊTRES INTÉRIEURES ET EXTERIEURES, ETC.) EXISTANTES ET NOUVELLES OUVERTURES.
- PICTOGRAMMES:  
L'INSTALLATION ET LA FOURNITURE DES NOUVEAUX PICTOGRAMMES SONT HORS-CONTRAT, PAR PROPRIÉTAIRE.

**GENERAL NOTES:**

- REPAIR AND MAKE GOOD ALL EXISTING FINISHES REQUIRED FOR THE WORK.
- PROVIDE NEW PLUMBING FIXTURES, SEE ENG FOR ASSOCIATED WORK.
- REPAIR ALL AFFECTED FINISHES WITH MATERIALS TO MATCH EXISTING.
- PROVIDE 16MM STRAPPING AND NAILING STRIPS AS REQUIRED FOR ASSOCIATED WORK. DIMENSIONS AND LOCATIONS TO BE CONFIRMED ON SITE.
- PROVIDE ALL TRANSITION AND FINISH MOULDINGS AS REQUIRED, CORNERS, JUNCTIONS, ETC.
- FINISHES AROUND NEW AND EXISTING OPENINGS:  
PROVIDE BENT STEEL MOULDINGS AROUND ALL NEW AND EXISTING OPENINGS. (INTERIOR AND EXTERIOR DOORS AND WINDOWS ETC).
- NEW PICTOGRAMS NOT IN CONTRACT.

**NOTES DE RÉFECTION**

(R1) JOINT DE MAÇONNERIE EXISTANT HORIZONTAL À RÉFACER AU POURTOUR DE LA PARTIE SUPÉRIEURE DU MURET (FACES INTÉRIEURES, LATÉRALES ET EXTERIEURES).  
HORIZONTAL MASONRY JOINT AT PERIMETER OF THE UPPER PORTION OF THE WALL (INTERIOR, SIDES AND EXTERIOR) TO BE RE-POINTED.

(R2) JOINTS DE MAÇONNERIE EXISTANTS À REMPLACER (SUPERFICIE ET EMBLEMES APPROXIMATIFS).  
MASONRY JOINTS TO BE RE-POINTED (AREA AND LOCATION SHOWN IS APPROXIMATE).

(R3) PIÈRES MANQUANTES: FOURNIR ET INSTALLER DE NOUVELLES PIÈRES ET PRÉVOIR LE RENDREMENT AVEC L'EXISTANT.  
MISSING MASONRY. PROVIDE NEW MASONRY AND POINTING, BOTH TO MATCH EXISTING.

(R4) JOINTS DE MAÇONNERIE À REMPLACER (SUPERFICIE ET EMBLEMES APPROXIMATIFS) (FACE INTÉRIEUR DU MURET).  
INTERIOR FACE OF WALL. MASONRY JOINTS TO BE RE-POINTED TO MATCH EXISTING. AREA AND LOCATION APPROXIMATE.

(R5) NOUVELLE BUVETTE (VOIR ING.). PRÉVOIR SOUFFLAGE REQUISE À L'ARRIÈRE DE LA BUVETTE POUR DISSIPULER LE SUPPORT MURAL.  
NEW WATER FOUNTAIN. SEE ENG. PROVIDE REINFORCEMENT AND HOOK-UP AS REQUIRED.

(R6) EXTINCTEUR EXISTANT RELOCALISÉ. PRÉVOIR TOUS LES FONDOS DE CLOUAGE REQUIS.  
NEW LOCATION OF EXISTING FIRE EXTINGUISHER. PROVIDE REINFORCEMENT AS REQUIRED.

(R7) NOUVELLE POUBELLE MURALE. PRÉVOIR LES FONDOS DE CLOUAGE REQUIS.  
NEW WALL MOUNTED WASTE RECEPTACLE. PROVIDE REINFORCEMENT AS REQUIRED.

(R8) NOUVELLE CUVE, VOIR ING. PRÉVOIR LES RACCORDEMENTS REQUIS.  
NEW JANITOR SINK. SEE ENG.

(R9) TABLETTES EN CONTREPLAQUÉ 16mm PLAQUÉ STRATIFIÉ (6 FACES) BLANCHE X 457mm PROFONDEUR X LA LONGUEUR DU MUR. ÉQUERRÉS MÉTALLIQUES AJUSTABLES SUR CRÉMAILLÈRES Ø 610mm C/C, QUALITÉ ROBUSTE. PRÉVOIR 3 TABLETTES DE HAUTEUR ET TOUTS LES FONDOS DE CLOUAGE REQUIS.  
PLYWOOD SHELVES 15MM WHITE LAMINATE (6 SIDES) X 406mm DEPTH X LENGTH OF THE WALL. PROVIDE ADJUSTABLE METAL BRACKETS RACKS ON Ø 610mm C / C, HIGH QUALITY. PROVIDE 3 SHELVES HEIGHT AND ALL NAILING AND ANCHORS NECESSARY.

(R10) TRAIT DE SOIE ET FINITION, VOIR ING.  
SAW CUT AND FINISHING, SEE ENG.

(R11) FOURNIR ET INSTALLER UN NOUVEAU POÊLE À BOIS «RUSTIC 2100 SUR PIEDS» DE NORDICA. FOURNIR ET INSTALLER UNE CHEMÉE PRÉFABRIQUÉE INCLINANT TOUS LES ACCESSOIRES REQUIS. INSTALLATION SELON LES RECOMMANDATIONS DU MANUFACTURIER ET SELON LES CODES ET NORMES APPLICABLES.  
PROVIDE NEW WOOD STOVE, "RUSTIC" FROM NORDICA. PROVIDE PREFABRICATED CHIMNEY AND ALL ACCESSORIES INCLUDED. INSTALLATION AS PER MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND TO CONFORM TO ALL CODES AND REGULATIONS IN FORCE.

(R12) SOUFFLAGE COMPOSÉ D'UN COULMAGE DE BOIS RECOURVÉ DU REVÊTEMENT DE PLANCHES DE BOIS (HORIZONTAL) DE DIMENSIONS REQUISES EN FONCTION DE LA DIMENSION DES CONDUITS MÉCANIQUES À CACHER, VOIR ING.  
BULKHEAD WITH WOOD STUDS AND COVERED BY WOOD SIDING (HORIZONTAL). COORDINATE DIMENSIONS WITH MECHANICAL PIPES. SEE ENG.

(R13) ZONE À DÉBLAYER ET À REMBLAYER, VOIR NOTE PAGE A-6.  
BACKFILL AND RESURFACE THE ZONE AFTER DEMOLITION, SEE NOTE PAGE A-6.

**LEGENDE DE RÉFECTION**  
LEGEND

**CLOISONS**  
WALLS

MURET DE PIERRE EXISTANT À CONSERVER ET À RAGRÉER  
STONE WALL TO BE REPAIRED

NOUVELLE CLOISON, VOIR CLOISONS TYPE  
NEW WALL, SEE WALLS TYPES

**PORTES**  
DOORS

NOUVELLE PORTES ET NOUVEAU CADRE  
NEW DOOR AND FRAME

**AUTRES**  
OTHERS

NOUVEAU DRAIN DE PLANCHER, VOIR ING.  
NEW FLOOR DRAIN, SEE ENG.

**EQUIPEMENTS DE PLOMBERIE EXISTANTS**  
À NETTOYER ET À RÉINSTALLER.  
PRÉVOIR LES RACCORDEMENTS REQUIS, VOIR ING.  
PLUMBING FIXTURES TO BE CLEANED AND REINSTALLED. PROVIDE REQUIRED CONNECTION, SEE ENG.

**CLOISONS TYPES**

**WALLS TYPES**

PLANCHES 19X184mm EN CÈDRE DE L'EST  
FOURRURES 19X64mm@406mm C/C  
FOURRURES 19X64mm@406mm C/C  
PAPIER NOIR 15 lbs  
CONTREPLAQUÉ, VOIR ING.  
COLUMBAGES 38X89@406mm C/C  
CONTREPLAQUÉ, VOIR ING.  
FOURRURES 19X64mm@406mm C/C  
FOURRURES 19X64mm@406mm C/C  
PLANCHES 19X184mm EN CÈDRE DE L'EST

SIDING EASTERN CEDAR 19X184mm  
FURRING STRIPS 19X64mm@406mm C/C  
FURRING STRIPS 19X64mm@406mm C/C  
TAR PAPER 15 lbs  
PLYWOOD, SEE ENG.  
WOOD STUDS 38X89@406mm C/C  
FURRING STRIPS 19X64mm@406mm C/C  
SIDING EASTERN CEDAR 19X184mm

PLANCHES 19X184mm EN CÈDRE DE L'EST  
FOURRURES 19X64mm@406mm C/C  
FOURRURES 19X64mm@406mm C/C  
PAPIER NOIR 15 lbs  
CONTREPLAQUÉ 12.7mm  
COLUMBAGES 38X89@406mm C/C  
FOURRURES 19X64mm@406mm C/C  
PLANCHES 19X184mm EN CÈDRE DE L'EST

SIDING EASTERN CEDAR 19X184mm  
FURRING STRIPS 19X64mm@406mm C/C  
TAR PAPER 15 lbs  
PLYWOOD 12.7mm  
WOOD STUDS 38X89@406mm C/C  
FURRING STRIPS 19X64mm@406mm C/C  
SIDING EASTERN CEDAR 19X184mm

PLANCHES 19X184mm EN CÈDRE DE L'EST  
FOURRURES 19X64mm@406mm C/C  
COLUMBAGES 38X89@406mm C/C  
FOURRURES 19X64mm@406mm C/C  
PLANCHES 19X184mm EN CÈDRE DE L'EST

SIDING EASTERN CEDAR 19X184mm  
FURRING STRIPS 19X64mm@406mm C/C  
WOOD STUDS 38X89@406mm C/C  
FURRING STRIPS 19X64mm@406mm C/C  
SIDING EASTERN CEDAR 19X184mm

**NOTE CLOISONS:** PRÉVOIR GRILLAGE ANTI-VERMINE EN ACIER GALVANISÉ, MAILLES 6mmx6mm (HAUT ET BAS DES CLOISONS).

**PARTITIONS NOTE:** PROVIDE GALVANISED STEEL WIRE MESH «ANTI-VERMIN» SCREEN ON EXTERIOR SIDE WITH 6mmx6mm MESH (TOP AND BOTTOM OF THE PARTITION).

**NOTE CLOISONS D:** MURET DE ±952mm DE HAUTEUR, À COORDONNER AVEC LE MOBILIER (DADO). PRÉVOIR UNE TABLETTE DE CÈDRE DE L'EST À TENDRE DE DIMENSIONS REQUISES SUR LE MURET. PRÉVOIR UN DÉPASSEMENT MINIMAL DE LA TABLETTE DE 12.5mm AU POURTOUR.

**PARTITION D NOTES:** PARTITION OF ± 952mm HEIGHT, TO COORDINATE WITH FURNITURE (DADO). PROVIDE EASTERN CEDAR TOP ON THE REQUIRED DIMENSIONS. 12.5mm PERIMETER EXCEED REQUIRED.

**HAUTEUR DES CLOISONS:**  
SAUF INDICATIONS CONTRAIRES, TOUTES LES NOUVELLES CLOISONS DOIVENT ÊTRE PROLONGÉES JUSQU'À SOUS LE PONTAGE EXISTANT OU ARRÊTER SOUS LA STRUCTURE, VOIR COUPE.

**PARTITION HEIGHT:**  
UNLESS OTHERWISE INDICATED, ALL PARTITIONS TO BE TO UNDERSIDE OF DECKING ABOVE OR TO STRUCTURE, SEE SECTIONS.

**LEGENDE TOITURE:**  
ROOF LEGEND:

DESCENTE PLUVIALE  
DOWNSPOUT

GOUTTIÈRE  
GUTTER

SENS PENTE  
SLOPE DIRECTION

**MESA R**
  
 ARCHITECTURE & DESIGN

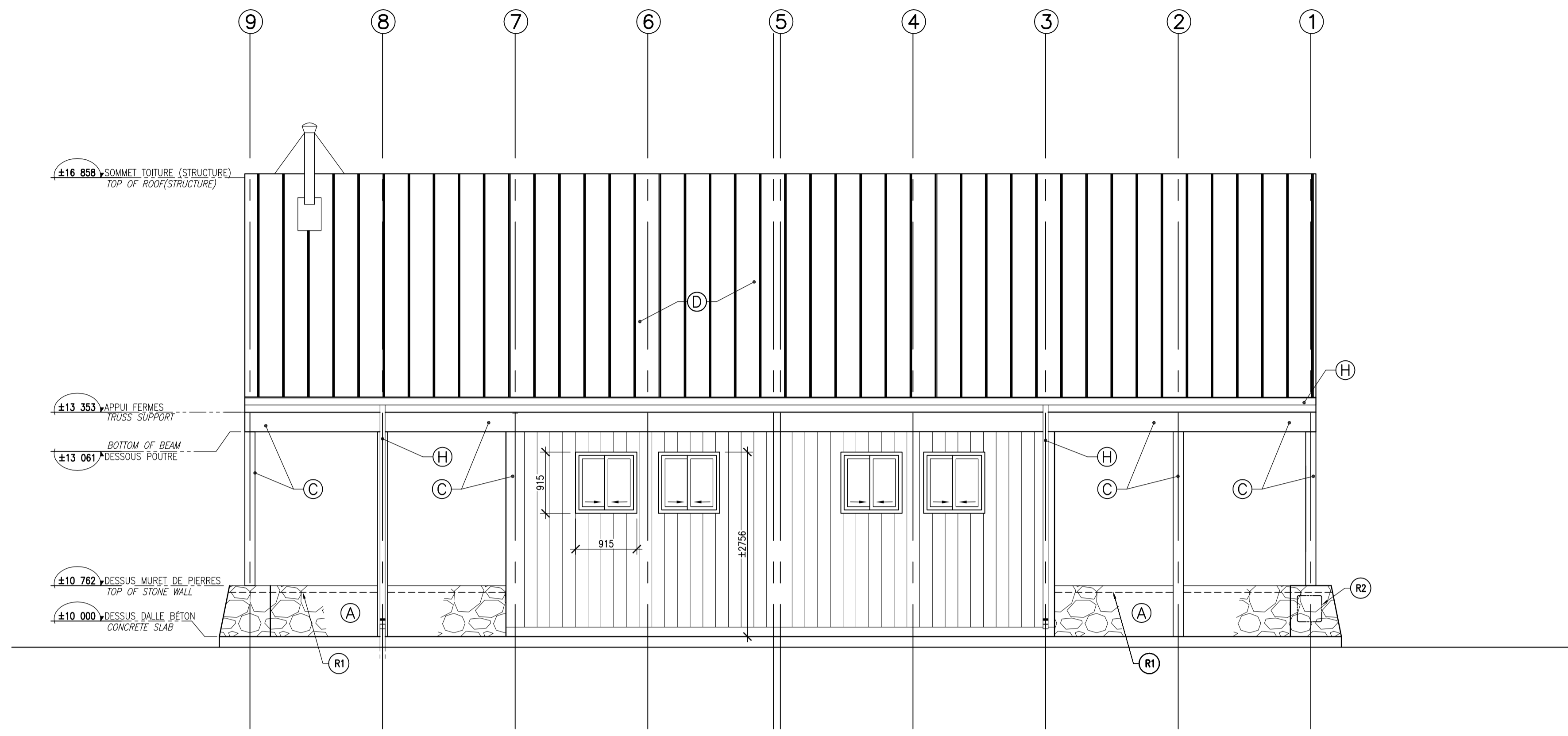
LES ARCHITECTES  
**JACQUES & GERVAIS**  
 LA SOLUTION À VOS DÉMARCHES

769 5E RUE, SHAWINIGAN (QUÉ.) G9N 1G2  
 Téléphone: (819) 537-1814 Télécopieur: (819) 537-3426  
 Courriel: info@jacquesgetervais.com

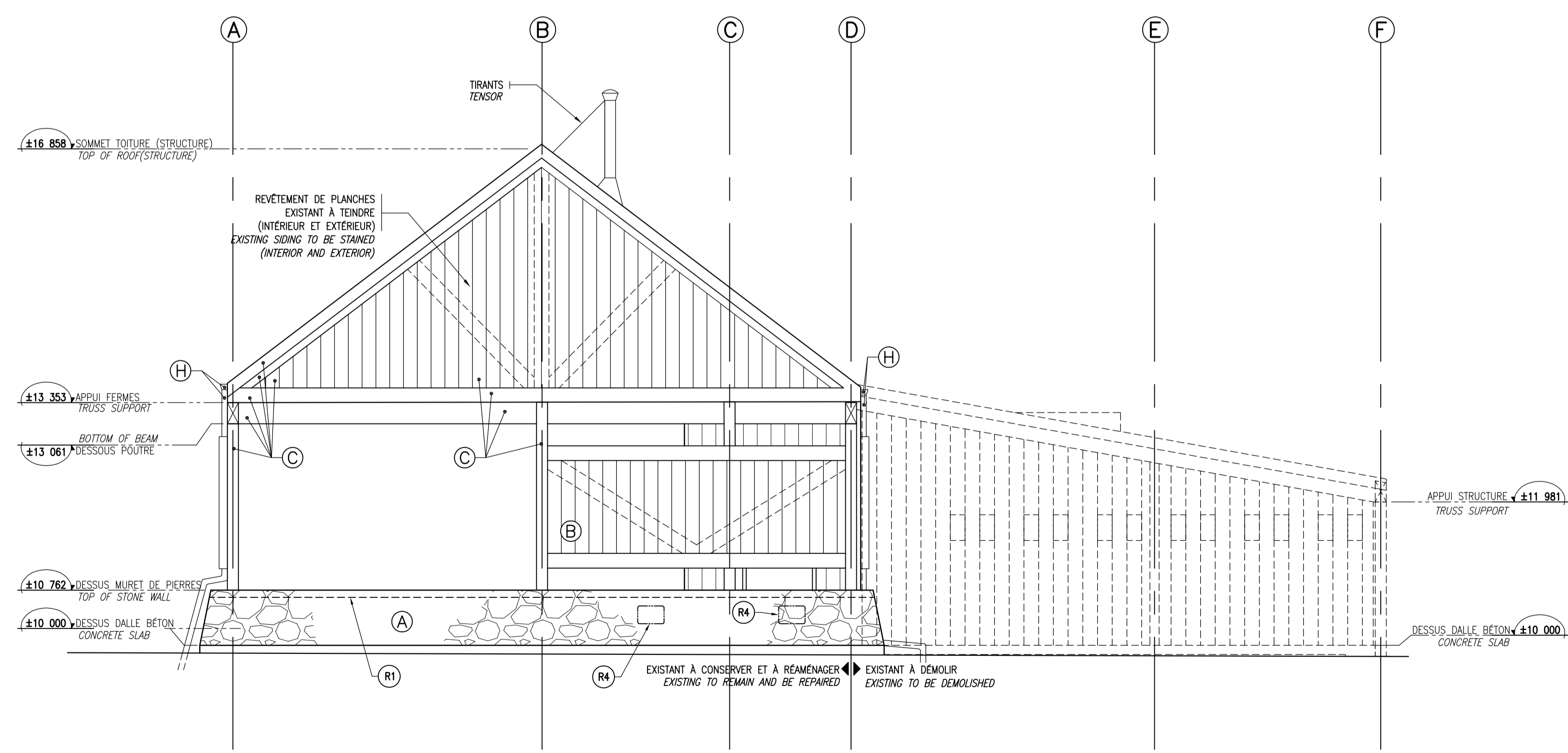
POUR SOUMISSION / FOR TENDER 15-09-16	
révisions / revisions	date
<p>A no. du détail detail no.</p> <p>B no. de la feuille - où détail exigé sheet no. - where detail required</p> <p>C no. de la feuille - où détaillé sheet no. - where detailed</p>	
Projet / Project <b>PARC NATIONAL DE LA MAURICIE</b> LA MAURICIE NATIONAL PARK 702, 5e Rue, Shawinigan Québec, G9N 1E9	
Réhabilitation bâtiment de service <b>ESKER</b> Service building rehabilitation <b>ESKER</b>	
Dessin / Drawing <b>ARCHITECTURE</b> <b>ARCHITECTURE</b>	
PLAN DE RÉFECTION ET DE TOITURE PLAN AND ROOF PLAN	
Conçu par / Designed by	CHRISTIAN JACQUES 16/09/2015 Date
Dessiné par / Drawn by	K.M. 16/09/2015 Date
Approuvé par / Approved by	CHRISTIAN JACQUES 16/09/2015 Date
Soumission / Submission Gestionnaire de projet TPSC / Project Manager <b>DANIEL GOSSELIN</b> PWGSC / Project Manager	
No de projet / Project number	45362599
TPSC / PWGSC Client	15-49
Norm du fichier / File name	A02-PN-45362599
No de plan ou dessin / File name	A-45362599_A02-PN
No de classement / Sheet no	A02/06

**POUR SOUMISSION**  
**FOR TENDER**  
 NE PAS UTILISER POUR CONSTRUCTION  
 NOT TO BE USED FOR CONSTRUCTION

- LÉGENDE DES MATÉRIAUX**  
**MATERIALS LEGEND**
- (A) MURETS DE MAÇONNERIE EXISTANTS À REJOINTER. VOIR NOTES.  
EXISTING MASONRY WALLS TO BE REPOINTED, SEE NOTES.
  - (B) MURS-ÉCRAN EXISTANTS À TEINDRE (INTÉRIEUR ET EXTERIEUR).  
EXISTING SCREEN WALLS (INTERIOR AND EXTERIOR) TO BE STAINED.
  - (C) STRUCTURE, PLANCHES, ETC. EXISTANTES À TEINDRE.  
EXISTING STRUCTURE, SIDING, ETC TO BE STAINED.
  - (D) NOUVEAU REVÊTEMENT DE TOITURE.  
NEW ROOFING.
  - (E) REVÊTEMENT DE TOITURE EXISTANT À CONSERVER.  
EXISTING ROOFING TO REMAIN.
  - (F) REVÊTEMENT DE TOITURE EXISTANT À PEINTURER.  
EXISTING ROOFING TO BE PAINTED.
  - (G) NOUVELLES GRILLES DE VENTILATION EN ACIER PRÉPEINT DE ±610mm X ±610mm AVEC GRILLE DE CHAQUE CÔTÉ DE LA CLOISON ET AVEC GRILLAGE ANTI-VERMINES EN ACIER GALVANISÉ. PRÉVOIR LES FONDUS DE CLOUAGES, MOULURES REQUISES.  
NEW PRE-PAINTED STEEL VENTILATION GRILLE, 610X610 WITH VENTILATION GRILLE ON EACH SIDE OF WALL AND GALVANISED STEEL «ANTI-VERMINES» SCREEN. PROVIDE FASTENERS, MOULDINGS REQUIRED.
  - (H) NOUVELLE GOUTTIÈRE, DESCENTE PUVALE ET DESCENTE RIGIDE.  
NEW GUTTERS, DOWNSPOT AND REINFORCED DOWNSPOUT.



**1**  
**ÉLEVATION FACADE**  
**FACADE ELEVATION**  
ECH. 1:50



**2**  
**ÉLEVATION LATÉRALE GAUCHE**  
**LEFT ELEVATION**  
ECH. 1:50

MÉSAR ARCHITECTURE - COMMERCE  
400, rue Charles-Napier, Trois-Rivières, Québec, G9B 5N1  
Téléphone : (819) 336-1171, Télécopieur : (819) 336-1172

LES ARCHITECTES  
**JACQUES & GERVAIS**  
LA SOLUTION À VOS BESOINS  
769 SE RUE, SHAWINIGAN (QUÉ.) G9N 1G2  
Téléphone: (819) 537-1814 Télécopieur: (819) 537-3426  
Courriel: info@jacquesetgervais.com

**POUR SOUMISSION / FOR TENDER 15-09-16**

révisions / revisions	date

Projet / Project  
**PARC NATIONAL DE LA MAURICIE**  
LA MAURICIE NATIONAL PARK  
702, 5e Rue, Shawinigan  
Québec, G9N 1E9  
**Réhabilitation bâtiment de service**  
**ESKER**  
**Service building rehabilitation**  
**ESKER**

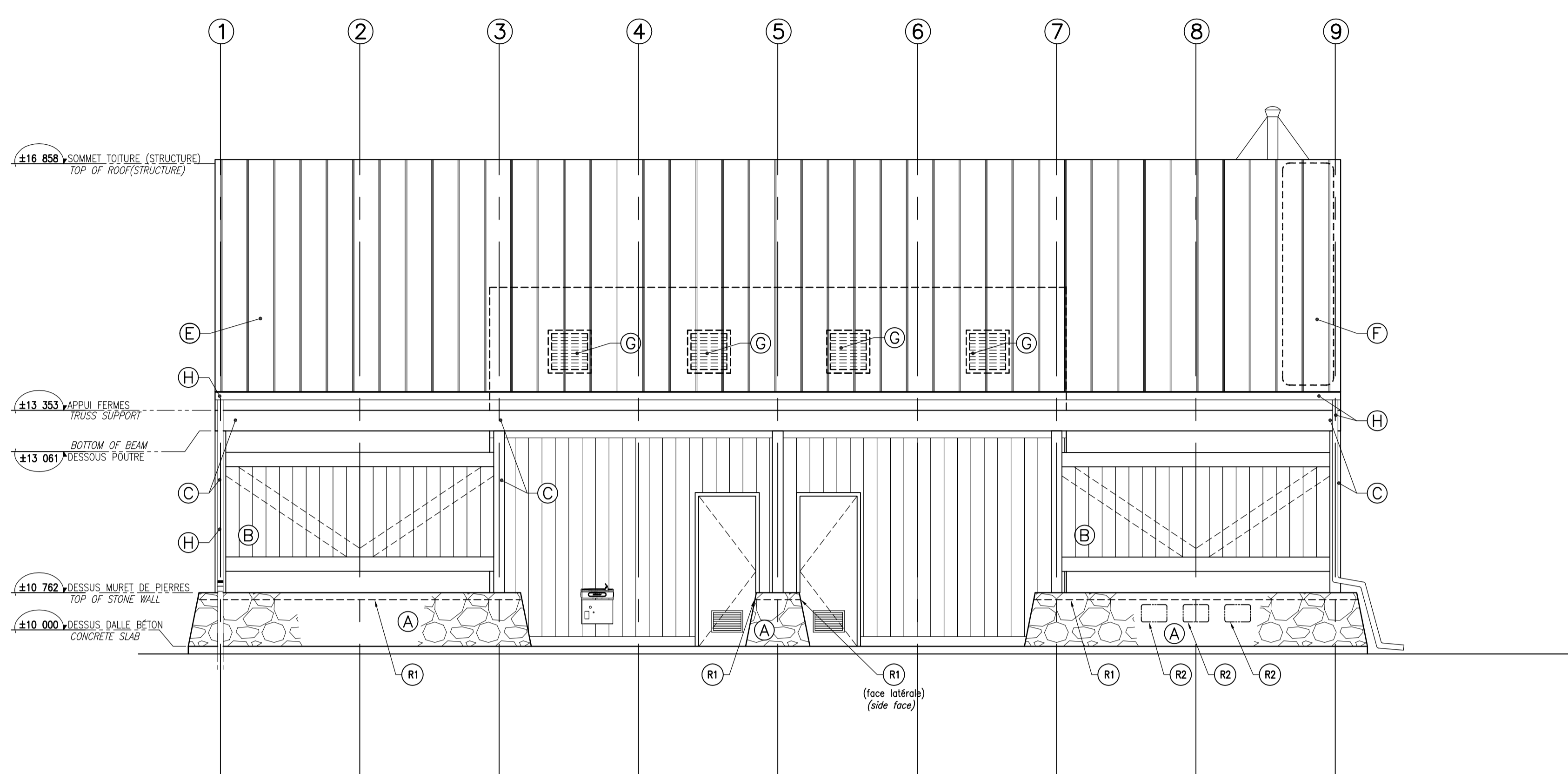
Dessin / Drawing  
**ARCHITECTURE**  
**ARCHITECTURE**  
**ÉLEVATIONS**  
**ELEVATIONS**

Conçu par / Designed by <b>CHRISTIAN JACQUES</b>	Date / Date 16/09/2015
Dessiné par / Drawn by <b>K.M.</b>	Date / Date 16/09/2015
Approuvé par / Approved by <b>CHRISTIAN JACQUES</b>	Date / Date 16/09/2015
Soumission / Submission Gestionnaire de projet / Project Manager <b>DANIEL GOSSELIN</b> PWGSC / Project Manager	
No de projet / Project number <b>45362599</b>	No de projet / Project number <b>15-49</b>
TPSGC / PWGSC / Client / Client <b>A03-PN-45362599</b>	No de classement / File no <b>A03/PN</b>
No de plan ou dessin / File name <b>A-45362599_A03-PN</b>	No feuille / Sheet no <b>A03/06</b>

**POUR SOUMISSION**  
**FOR TENDER**  
NE PAS UTILISER POUR CONSTRUCTION  
NOT TO BE USED FOR CONSTRUCTION



Parks Canada / Parcs Canada



1 ÉLEVATION ARRIÈRE / REAR ELEVATION  
ECH. 1:50

- LÉGENDE DES MATÉRIAUX / MATERIALS LEGEND**
- REVÊTEMENT DE BOIS (38x184mm) CÈDRE DE L'EST TEINT EN USINE AVEC TEINTURE OPAQUE COULEUR SIENNE #2092-20 CIE BENJAMIN MOORE. WOOD SIDING, EASTERN CEDAR, 1" X 8", WITH OPAQUE STAIN, COLOUR SIENNE#2092-20 BY BENJAMIN MOORE.
  - MURETS DE MAÇONNERIE EXISTANTS À REJOINTER, VOIR NOTES. EXISTING MASONRY WALLS TO BE REPOINTED, SEE NOTES.
  - MURS-ÉCRAN EXISTANTS À TEINDRE (INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR). EXISTING SCREEN WALLS (INTERIOR AND EXTERIOR) TO BE STAINED.
  - STRUCTURE, PLANCHES, ETC. EXISTANTES À TEINDRE. EXISTING STRUCTURE, SIDING, ETC. TO BE STAINED.
  - NOUVEAU REVÊTEMENT DE TOITURE. NEW ROOFING.
  - REVÊTEMENT DE TOITURE EXISTANT À CONSERVER. EXISTING ROOFING TO REMAIN.
  - REVÊTEMENT DE TOITURE EXISTANT À PEINTURER. EXISTING ROOFING TO BE PAINTED.
  - NOUVELLES GRILLES DE VENTILATION EN ACIER PRÉPÉINT DE 610mm X 610mm AVEC GRILLE DE CHAQUE CÔTÉ DE LA CLOISON ET AVEC GRILLAGE ANTI-VERMINES EN ACIER GALVANISÉ. PRÉVOIR LES FONDUS DE CLOUAGES, MOULURES REQUISES. NEW PRE-PAINTED STEEL VENTILATION GRILLE, 610X610 WITH VENTILATION GRILLE ON EACH SIDE OF WALL AND GALVANISED STEEL ANTI-VERMIN SCREEN. PROVIDE FASTENERS, MOULDINGS REQUIRED.
  - NOUVELLE GOUTTIÈRE, DESCENTE PLUIVALE ET DESCENTE RIGIDE. NEW GUTTERS, DOWNSPOT AND REINFORCED DOWNSPOUT.



**MESAR** ARCHITECTURE - COMMERCIAL  
400, rue Clavel-Milot, Trois-Rivières, Québec, G9E 0N1  
Téléphone : (819) 336-1171, Télécopieur : (819) 336-1172

LES ARCHITECTES  
**JACQUES & GERVAIS**  
LA SOLUTION À VOS BESOINS  
769 SE RUE, SHAWINIGAN (QUÉ.) G9N 1G2  
Téléphone: (819) 537-1814 Télécopieur: (819) 537-3426  
Courriel: info@jacquesetgervais.com

POUR SOUMISSION / FOR TENDER 15-09-16

révisions / revisions	date

A no. du détail / detail no.  
B no. de la feuille - où détail exigé / sheet no. - where detail required  
C no. de la feuille - où détaillé / sheet no. - where detailed

Projet / Project  
**PARC NATIONAL DE LA MAURICIE**  
LA MAURICIE NATIONAL PARK  
702, 5e Rue, Shawinigan  
Québec, G9N 1E9

Réhabilitation bâtiment de service  
**ESKER**  
Service building rehabilitation  
**ESKER**

Dessin / Drawing  
**ARCHITECTURE ARCHITECTURE**  
ÉLEVATIONS  
ELEVATIONS

Conçu par / Designed by  
**CHRISTIAN JACQUES** 16/09/2015  
Date

Dessiné par / Drawn by  
**K.M.** 16/09/2015  
Date

Approuvé par / Approved by  
**CHRISTIAN JACQUES** 16/09/2015  
Date

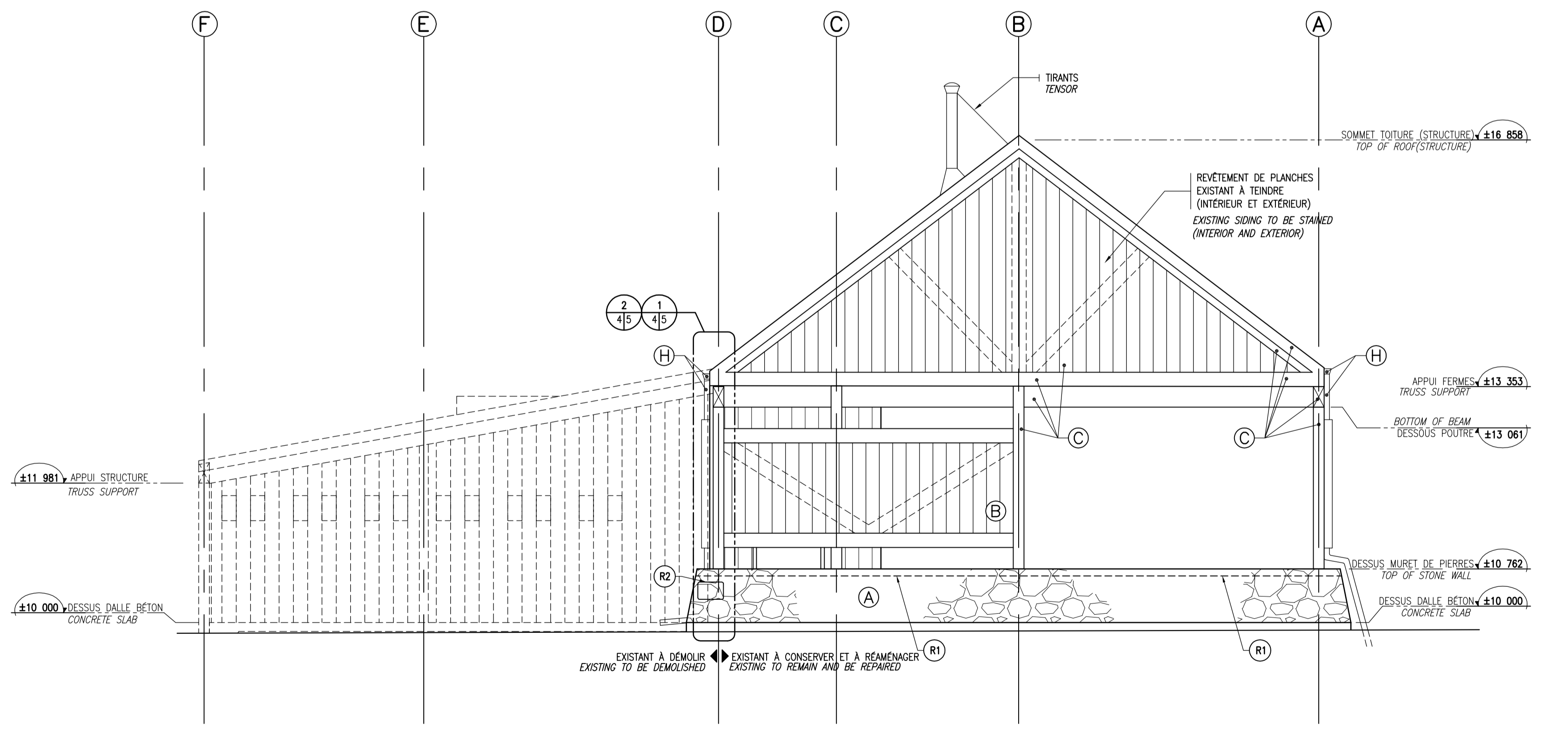
Soumission / Tender  
Gestionnaire de projet / Project Manager  
**DANIEL GOSSELIN**  
PWGSC / Project Manager

No de projet / Project number  
**45362599** 15-49

Nom du fichier / File name  
**A04-PN-45362599**

No de plan ou dessin / File name  
**A-45362599\_A04-PN**

POUR SOUMISSION / FOR TENDER  
NE PAS UTILISER POUR CONSTRUCTION / NOT TO BE USED FOR CONSTRUCTION



2 ÉLEVATION LATÉRALE DROITE / RIGHT ELEVATION  
ECH. 1:50



### NOTES GÉNÉRALES

- AVANT DE SOUSMETTRE, L'ENTREPRENEUR DOIT VÉRIFIER ET VALIDER SUR PLACE LA QUALITÉ, CÔTES ET DIMENSIONS DES MATÉRIAUX À DÉMOUR, À FOURNIR ET/OU À CONSERVER.
- L'ENTREPRENEUR DOIT LIMITER LES TRAVAUX DE DÉMOLITION À CE QUI EST INDIQUÉ AU PLAN ET EST RESPONSABLE DU BRIS DES FINS ADJACENTS.
- À MOINS D'INDICATIONS CONTRAIRES, LES MATÉRIAUX DE DÉMOLITION DOIVENT LA PROPRIÉTÉ DE L'ENTREPRENEUR QUI DOIT LIBÉRER LES LIEUX DE TOUTS REBUTS AU FUR ET À MESURE DE LEUR DÉMÂTELEMENT. PAR CONTRE, AVANT DE DISPOSER DES REBUTS DE DÉMOLITION, LE PROPRIÉTAIRE SE RÉSERVE LE DROIT DE CONSERVER CERTAINS ÉQUIPEMENTS, NOTAMMENT LES PORTES, QUINCALLERIES, ACCESSOIRES DE TOILETTES, ÉQUIPEMENTS DE PLOMBERIE, ETC. CES ÉLÉMENTS SERONT CONFIRMÉS À LA RÉUNION DE DÉMARRAGE.
- PARTOUT OÙ DES TRAVAUX SONT EXÉCUTÉS ET NON NECESSAIREMENT INDIQUÉS AUX PLANS, L'ENTREPRENEUR DOIT RAGREER TOUTS LES FINS TELS QUE L'EXISTANT.
- L'ENTREPRENEUR DOIT FOURNIR ET INSTALLER TOUTS LES SOUFFLAGES REQUIS (INDIQUÉ OU NON AU PLAN) POUR LE PASSAGE DES TRAVAUX DE PLOMBERIE OU AUTRES, DIMENSIONS À COORDONNER AU CHANTIER.
- L'ENTREPRENEUR DOIT FOURNIR ET INSTALLER TOUTS LES FONDS DE CLOUAGE NÉCESSAIRES PARTOUT OÙ IL Y A DES ACCESSOIRES, VIS, MOULURES, ANCRAGES ET AUTRES ÉLÉMENTS REQUIS PAR LES PRÉSENTS TRAVAUX.
- L'ENSEMBLE DES TRAVAUX DOIT ÊTRE FAIT EN CONFORMITÉ AUX CODES ET NORMES EN VIGUEUR.
- TOUTS LES MATÉRIAUX DOIVENT ÊTRE INSTALLÉS EN CONFORMITÉ AVEC LES DIRECTIVES DES MANUFACTURIERS.
- L'ENTREPRENEUR DOIT BOUCHER LES OUVERTURES GÉNÉRÉES PAR LE DÉMÂTELEMENT DU BÂTIMENT ET DES SES COMPOSANTES, STRUCTURE, DES CONDUITS ET ÉQUIPEMENTS DE PLOMBERIE, MÉCANIQUE, ÉLECTRICITÉ, ETC. ET OBTURER LES OUVERTURES AVEC DES MATÉRIAUX DE MÊME FINIS ET MÊME RÉSISTANCE AU FEU QUE L'EXISTANT.
- L'ENTREPRENEUR DOIT FAIRE LES PERCEMENTS REQUIS POUR LA STRUCTURE, LE PASSAGE DE TOUTS LES CONDUITS ET ÉQUIPEMENTS DE MÉCANIQUE, PLOMBERIE, ÉLECTRIQUE, INDIQUÉS OU NON AUX PLANS D'INGÉNIEUR ET FAIRE LE RAGREAGE DE TOUTS LES FINS ET MATÉRIEL.
- L'ENTREPRENEUR GÉNÉRAL DEMEURÉ RESPONSABLE DE COORDONNER TOUTES LES DIMENSIONS DES ÉQUIPEMENTS ET PRODUITS SPÉCIFIQUES AUX PLANS ET DEVIS.
- VÉRIFICATION DES DONNÉES:  
L'ENTREPRENEUR DOIT VÉRIFIER SUR PLACE LES CONDITIONS DU CHANTIER ET INCLURE LES ÉLÉMENTS (DIMENSIONS, EMPLACEMENTS ET QUANTITÉS) AVANT FABRICATION ET INCLURE TOUTS LES CORRECTIFS OU AJUSTEMENTS REQUIS AUX DESSINS D'ATELIER À SOUMETTRE POUR ACCEPTATION AVANT EXÉCUTION DES TRAVAUX ET CE SOUS SA SEULE ET ENTÈRE RESPONSABILITÉ. PAR CONSÉQUENT, TOUTS LES NIVEAUX, PENTES ET AUTRES ÉLÉMENTS EXISTANTS MENTIONNÉS DOIVENT ÊTRE VÉRIFIÉS SUR PLACE AVANT FABRICATION.
- TOUTS LES MOBILIERS ET ACCESSOIRES MOBILES EXISTANTS SERONT ENLEVÉS PAR LE PROPRIÉTAIRE.
- DESSINS D'ATELIER:  
L'ENTREPRENEUR DOIT SOUMETTRE À L'APPROBATION DE L'ARCHITECTE DES DESSINS D'ATELIER ET FICHES TECHNIQUES, NOTAMMENT POUR LES ÉLÉMENTS SUIVANTS: REVÊTEMENT DE BOIS ET MOULURES, TENTURE, PENTE, FENÊTRES, PORTES ET CADRES ET QUINCALLERIES, ACCESSOIRES DE TOILETTES, GOUTTIÈRES ET DESCENTES PLUVIALES, SOULS, MORTIER ET PRODUITS DE MAÇONNERIE, ETC.  
EN L'ABSENCE DE FICHES TECHNIQUES, L'ENTREPRENEUR DEVRA FOURNIR DES ÉCHANTILLONS PLEINES DIMENSIONS DES MATÉRIEL.
- TRAVAUX EN PÉRIODE DE FROID:  
AUCUN FINS SUPPLÉMENTAIRE NE POURRA ÊTRE RECEVABLE POUR DES TRAVAUX EN PÉRIODE DE FROID.

### GENERAL NOTES

- PRIOR TO TENDERING, CONTRACTOR TO VERIFY ALL QUANTITIES, DIMENSIONS, DEMOLITION WORK, QUALITY OF MATERIALS, ITEMS TO BE PROTECTED, ETC.
- SEE DRAWINGS FOR DEMOLITION LIMITS. PROTECT ADJACENT SURFACES.
- EXCEPT AS INDICATED, ALL DEMOLISHED OR REMOVED ELEMENTS ARE THE PROPERTY OF THE CONTRACTOR. REMOVE REFUSE FROM SITE. THE OWNER RESERVES THE RIGHT TO RECLAIM CERTAIN ELEMENTS.
- MAKE GOOD ALL EXISTING SURFACES AFFECTED BY THE WORK.
- PROVIDE BULKHEADS AND ENCLOSURES REQUIRED FOR ASSOCIATED WORK. COORDINATE DIMENSIONS ON SITE.
- CONTRACTOR TO PROVIDE ALL NECESSARY STRAPPING, NAILING SUPPORTS, ANCHORS, ACCESSORIES, MOULDINGS ETC. REQUIRED TO COMPLETE THE WORK.
- ALL WORK TO CONFORM TO ALL APPLICABLE CODES AND REGULATIONS IN FORCE.
- ALL MATERIALS TO BE INSTALLED AS PER MANUFACTURERS INSTRUCTIONS.
- CLOSE ALL OPENINGS REQUIRED FOR ASSOCIATED WORK, FIRE RESISTANCE RATINGS AS PER EXISTING.
- MAKE OPENINGS AS REQUIRED FOR ASSOCIATED WORK.
- CONTRACTOR IS RESPONSIBLE FOR COORDINATION OF ALL DIMENSIONS, EQUIPMENT ETC. REQUIRED FOR THE WORK.
- VERIFICATION  
CONTRACTOR TO VERIFY ALL SITE CONDITIONS PRIOR TO THE START OF WORK; SHOP DRAWINGS ARE TO REFLECT SAID SITE CONDITIONS.
- ALL EXISTING FURNITURE AND MOBILE ACCESSORIES TO BE REMOVED BY OWNER
- SHOP DRAWINGS  
CONTRACTOR TO SUBMIT SHOP DRAWINGS AND TECHNICAL DATA TO THE ARCHITECT FOR THE FOLLOWING ELEMENTS: EXTERIOR FINISHES AND MOULDINGS, STAIN, PAINT, DOORS AND FRAMES, ARCHITECTURAL HARDWARE, WASHROOM ACCESSORIES, GUTTER AND DOWNSPOUT, FLASHING, MORTAR AND MASONRY PRODUCTS, ETC.  
IF TECHNICAL DATA UNAVAILABLE, CONTRACTOR TO SUBMIT FULL-SIZE MATERIAL SAMPLES.
- COLD WEATHER WORK. NO EXTRA COSTS WILL BE PERMITTED FOR WORK CARRIED OUT IN COLD WEATHER.

### TRAVAUX AU PARC-DE-LA MAURICIE

- LE SECTEUR DES TRAVAUX EST SITUÉ DANS LA ZONE TORTUE DES BOIS.
- AUCUNE EAU DISPONIBLE SUR PLACE, MÊME CHOSE POUR L'ÉLECTRICITÉ, L'ENTREPRENEUR DOIT LES PRÉVOIR POUR CES BESOINS.
- L'APPORT DE NOUVELLE TERRE DE L'EXTÉRIEUR DU PARC EST INTERDITE ANSI QUE L'ENSEMENCEMENT.
- L'ENTREPRENEUR DOIT PRÉVOIR UN RÉCIPENT (EX. PISCINE) POUR LE NETTOYAGE DES ÉQUIPEMENTS MANIPULANT LE BÉTON (BÉTONNIÈRE, BROUETTE, RATEAU, ETC.).

### MESURE DE PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

DÉVERSEMENT ACCIDENTEL DE PRODUIT PÉTROLIER:  
L'ENTREPRENEUR INFORME IMMÉDIATEMENT LE SURVEILLANT DE CHANTIER, LES AUTORITÉS DU PARC, ET URGENCE ENVIRONNEMENT, DE TOUT ACCIDENT POUVANT PERTURBER L'ENVIRONNEMENT. NUMÉROS EN CAS D'URGENCE :  
ENVIRONNEMENT CANADA : 514 283-2333;  
RESEAU D'ALERTE : 1 866 283-2333;  
URGENCE ENVIRONNEMENT QUÉBEC : 1 866 694-5454;  
PARC NATIONAL DE LA MAURICIE: 819 536-2638.  
SURVEILLANT DE CHANTIER : A VENIR

COMME IL EST STIPULÉ À L'ARTICLE 10.4.2 DU CCQG (CCQG EN VIGUEUR), L'ENTREPRENEUR DISPOSE EN PERMANENCE SUR LE CHANTIER D'UNE OU DE PLUSIEURS TROUSSES D'URGENCE DE RÉCUPÉRATION DE PRODUIT PÉTROLIER POUR CHACUN DES SITES DE TRAVAIL. LES TROUSSES DOIVENT COMPRENDRE SUFFISAMMENT UN RÔLEAU ABSORBANT, LITÈRES ABSORBANTES ET RÉCIPENTS POUR PERMETTRE DE CONFINER LES PRODUITS PÉTROLIERS À L'INTÉRIEUR DU PÉRIMÈTRE DE LA MACHINERIE EN CAUSE, EN AMÉNAGEANT UNE ESTACADE FLOTTANTE.

LES TROUSSES DOIVENT ÊTRE DISPONIBLES À PROXIMITÉ DE LA MACHINERIE, ET DOIVENT ÊTRE FACILEMENT ACCESSIBLES EN TOUT TEMPS POUR UNE INTERVENTION RAPIDE. TOUT DÉVERSEMENT SUR LE CHANTIER DOIT ÊTRE DÉCLARÉ. LE SOL CONTAMINÉ DOIT ÊTRE QUANTIFIÉ ET RÉCUPÉRÉ. LA PRÉLÈVE DE SON TRANSPORT DANS UN SITE AUTORSÉ DOIT ÊTRE REMISE AU SURVEILLANT.

TOUT RÉSERVOIR, CONTENANT D'ESSENCE OU D'HUILE ET TOUT ENGIN STATIONNAIRE (POMPE, GÉNÉRATRICE, ETC.) FONCTIONNANT À L'ESSENCE OU AU DIESEL, ET SITUÉ À MOINS DE SOIXANTE (60) MÈTRES DU MILIEU HYDRIQUE, DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UN BÂS RÉCUPÉRATEUR DES FUITES DONT LA CAPACITÉ ÉQUIVAUT À 150 % DU VOLUME DU RÉSERVOIR.

### ENTRETIEN ET CIRCULATION DE LA MACHINERIE

ENTRETIEN DE LA MACHINERIE:  
L'ENTREPRENEUR DOIT S'ASSURER QUE LA MACHINERIE, L'OUTILLAGE ET LES ÉQUIPEMENTS QUI SERONT UTILISÉS À L'EXÉCUTION DES TRAVAUX, SONT SÉCURITAIRES, PROPRES ET EN BON ÉTAT DE FONCTIONNEMENT AFIN DE PRÉVENIR LES FUITES D'HYDROCARBURE OU AUTRE LIQUIDE. LE REPRESENTANT DE PARCS CANADA SE RÉSERVE LE DROIT DE REFUSER L'ACCÈS OU D'EXPLUSER DU CHANTIER LA MACHINERIE, L'OUTILLAGE ET L'ÉQUIPEMENT QUI NE RÉPONDENT PAS À CES EXIGENCES. LES ÉQUIPEMENTS VISIBLEMENT MAL ENTRETIENS ET PRÉSENTANT DES ÉVIDENCES DE FUITES OU DES RISQUES DE FUITES SERONT RETOURNÉS DU CHANTIER AUX FRAIS DE L'ENTREPRENEUR OU DU PROPRIÉTAIRE DE L'ÉQUIPEMENT, ET CE, SANS FRAIS POUR LE CLIENT.

MANTENANCE DE L'ÉQUIPEMENT TO TAKE PLACE AT LEAST 60 METRES FROM ANY BODY OF WATER. REFUELING OR THE MANIPULATION OF ANY POTENTIALLY NOXIOUS LIQUID TO TAKE PLACE AT LEAST 60 METRES FROM ANY BODY OF WATER. THE 60 METER DISTANCE REPLACES THE 15 METER DISTANCE INDICATED IN ARTICLE 10.4.3.1 OF THE CCQG. (LATEST APPLICABLE EDITION).  
BODY OF WATER IS DEFINED AS ANY HUMID ENVIRONMENT.

ON-SITE TRAFFIC:  
AVOID HEAVY EQUIPMENT ON-SITE TRAFFIC IN AREAS PRONE TO SOIL EROSION AND/OR LANDSLIDES. PAY SPECIAL ATTENTION TO THE SHORELINES OF BODIES OF WATER. HEAVY EQUIPMENT TO PARKED AT LEAST 60 METERS FROM ANY BODY OF WATER DURING NON WORKING DAYS.  
OFF-SITE TRAFFIC AND LAND USE:  
PRIOR TO ACCESSING ANY NON CONSTRUCTION ZONE SITES/LAND (EX. TEMPORARY ROADS, GARBAGE AREA, MAINTENANCE AREA), CONTRACTOR TO REQUEST AND OBTAIN PERMISSION FROM THE SITE SUPERVISOR. SUCH PERMISSION DOES NOT RELIEVE THE OF RESPONSIBILITIES STIPULATED IN ARTICLE 6.5 AND 6.9 OF THE CCQG. (LATEST APPLICABLE EDITION).

REFUSE DISPOSAL:  
DISPOSAL OF REFUSE (CONSTRUCTION OR OTHER) IS FORBIDDEN WITHIN PARK LIMITS. REFUSE TO BE TRANSPORTED TO AN APPROVED DISPOSAL SITE. PROVIDE WRITTEN CONFIRMATION TO THE SITE SUPERVISOR.

ELIMINATION DE REBUT:  
À L'INTÉRIEUR DES LIMITES DU PARC, LE DÉVERSEMENT DE REBUT OU DE DÉCHET PROVENANT DU CHANTIER EST INTERDIT À L'INTÉRIEUR DES LIMITES DU PARC. DE PLUS, LES DÉCHETS DOIVENT ÊTRE ÉVACUÉS DANS UN SITE RECONNU.

### LA MAURICIE NATIONAL PARK WORK

- THE SITE IS LOCATED IN THE 'TORTUE DES BOIS' ZONE
- PROVIDE WATER AND ELECTRICITY REQUIRED TO CARRY OUT THE WORK.
- IT IS FORBIDDEN TO IMPORT ANY SOIL FROM THE EXTERIOR OF PARK LIMITS. IT IS FORBIDDEN TO SEED (GRASS ETC.) WITHIN PARK LIMITS.
- PROVIDE AN RECEPTACLE (EX. TEMPORARY BASIN, POOL, ETC) FOR THE CLEANING OF ALL CONSTRUCTION EQUIPMENT IN CONTACT WITH CONCRETE DURING THE WORK

### ENVIRONMENTAL PROTECTION MEASURES

ACCIDENTAL PETROLEUM PRODUCT SPILL  
IN CASE OF ANY INCIDENT THAT MAY NEGATIVELY AFFECT THE ENVIRONMENT, IMMEDIATELY NOTIFY THE SITE SUPERVISOR, PARK AUTHORITIES AND 'URGENCE ENVIRONNEMENT' AT THE FOLLOWING TELEPHONE NUMBERS :  
ENVIRONNEMENT CANADA : 514 283-2333;  
RESEAU D'ALERTE : 1 866 283-2333;  
URGENCE ENVIRONNEMENT QUÉBEC : 1 866 694-5454;  
PARC NATIONAL DE LA MAURICIE: 819 536-2638.  
SITE SUPERVISOR : INFORMATION TO BE PROVIDED AT A LATER DATE

AS STIPULATED IN ARTICLE 10.4.2 OF THE CCQG (LATEST APPLICABLE EDITION), CONTRACTOR TO PROVIDE EMERGENCY CONTAINMENT EQUIPMENT FOR THE CONTAINMENT (AND RECOVERY) OF NOXIOUS LIQUID SPILLS. (INCLUDING PETROLEUM PRODUCTS). PROVIDE EMERGENCY CONTAINMENT EQUIPMENT FOR EACH DISTINCT LOCATION OF THE WORK, PROVIDE ADEQUATELY MATERIAL SUFFICIENT IN QUANTITIES SO AS TO CONTAIN ANY SPILLED NOXIOUS LIQUIDS WITHIN THE IMMEDIATE SURROUNDINGS OF THE SOURCE OF THE SPILL. (EX. A FLOATING BARRIER WHERE NEAR WATER).

EMERGENCY CONTAINMENT EQUIPMENT TO BE IN CLOSE PROXIMITY TO ANY SOURCE OF POTENTIAL SPILL AND BE EASILY ACCESSIBLE IN CASE OF A SPILL. IMMEDIATELY NOTIFY THE SITE SUPERVISOR OF ANY SPILL OF ANY POTENTIALLY NOXIOUS LIQUID. ANY SPILL OF NOXIOUS LIQUIDS WILL BE CONSIDERED TO HAVE CONTAMINATED ALL CONTACTED SOIL. IN THE EVENT OF A NOXIOUS LIQUID SPILL, CONTRACTOR IS RESPONSIBLE FOR THE REMOVAL OF SUCH SOIL AND ITS TRANSPORT TO AN APPROVED DISPOSAL SITE. PROVIDE WRITTEN CONFIRMATION TO THE SITE SUPERVISOR.

ANY EQUIPMENT CONTAINING NOXIOUS LIQUIDS (EX. PETROLEUM PRODUCTS) SITUATED LESS THAN 60 METRES FROM ANY BODY OF WATER MUST BE EQUIPPED WITH A RETENTION BASIN. THE CAPACITY OF THE RETENTION BASIN TO BE 150% OF THE MAXIMUM POTENTIAL AMOUNT OF LIQUID CONTAINED BY THE CONSTRUCTION EQUIPMENT IN QUESTION.

### ON-SITE EQUIPMENT EQUIPMENT MAINTENANCE

ENSURE ALL EQUIPMENT IS SAFE, CLEAN AND IN A STATE OF REPAIR SO AS TO PREVENT ANY SPILL OF ANY NOXIOUS LIQUIDS (INCLUDING PETROLEUM PRODUCTS). PARKS CANADA RESERVES THE RIGHT TO REFUSE ACCESS TO THE SITE OF ANY EQUIPMENT NOT MEETING THESE CRITERIA. PARKS CANADA RESERVES THE RIGHT TO REMOVE, OR HAVE REMOVED, ANY EQUIPMENT NOT MEETING THESE CRITERIA, AT THE COST OF THE CONTRACTOR.

MANTENANCE OF EQUIPMENT TO TAKE PLACE AT LEAST 60 METRES FROM ANY BODY OF WATER. REFUELING OR THE MANIPULATION OF ANY POTENTIALLY NOXIOUS LIQUID TO TAKE PLACE AT LEAST 60 METRES FROM ANY BODY OF WATER. THE 60 METER DISTANCE REPLACES THE 15 METER DISTANCE INDICATED IN ARTICLE 10.4.3.1 OF THE CCQG. (LATEST APPLICABLE EDITION).  
BODY OF WATER IS DEFINED AS ANY HUMID ENVIRONMENT.

### ON-SITE TRAFFIC:

AVOID HEAVY EQUIPMENT ON-SITE TRAFFIC IN AREAS PRONE TO SOIL EROSION AND/OR LANDSLIDES. PAY SPECIAL ATTENTION TO THE SHORELINES OF BODIES OF WATER. HEAVY EQUIPMENT TO PARKED AT LEAST 60 METERS FROM ANY BODY OF WATER DURING NON WORKING DAYS.

### OFF-SITE TRAFFIC AND LAND USE:

PRIOR TO ACCESSING ANY NON CONSTRUCTION ZONE SITES/LAND (EX. TEMPORARY ROADS, GARBAGE AREA, MAINTENANCE AREA), CONTRACTOR TO REQUEST AND OBTAIN PERMISSION FROM THE SITE SUPERVISOR. SUCH PERMISSION DOES NOT RELIEVE THE OF RESPONSIBILITIES STIPULATED IN ARTICLE 6.5 AND 6.9 OF THE CCQG. (LATEST APPLICABLE EDITION).

### REFUSE DISPOSAL:

DISPOSAL OF REFUSE (CONSTRUCTION OR OTHER) IS FORBIDDEN WITHIN PARK LIMITS. REFUSE TO BE TRANSPORTED TO AN APPROVED DISPOSAL SITE. PROVIDE WRITTEN CONFIRMATION TO THE SITE SUPERVISOR.

### TRAVAUX DE RÉFECTION DE LA MAÇONNERIE

- REMPLEZ LES VANTIES EXISTANTES MINUTIEUSEMENT POUR NOUVELLES PIERRES AUX ENDOITS INDIQUÉS. MODÈLE DE PIERRES DE RÉSISTANCE, DIMENSIONS ET COULEURS S' APPAREILLANT L'EXISTANT. FOURNIR ÉCHANTILLON POUR APPROBATION.
- REPARER LES JOINTS DE MAÇONNERIE AUX ENDOITS INDIQUÉS SUR LES ÉLEVATIONS ET AUX ENDOITS NON NECESSAIREMENT INDIQUÉS MAIS OÙ IL Y A UN RISQUE D'INFILTRATIONS.
- ENLEVER LA MOUSSE ET LA VERDURE PRÉSENTES SUR LES MURETS DE MAÇONNERIE EXISTANTS ET NETTOYER ENTièrement LES MURETS (FACES INTÉRIEURES, LATÉRALES ET EXTÉRIEURES). FAIRE LE REJOINTEMENT REQUIS SUITE À CES TRAVAUX.

### NOTES:

- LA DESCRIPTION DES TRAVAUX INCLUS AUX PLANS ET DEVIS EST FOURNIE AFIN DE DÉFINIR SOMMAIREMENT LA PORTEE ET LA NATURE DES TRAVAUX À RÉALISER. LES QUANTITÉS SONT INDIQUÉES DE FAÇON APPROXIMATIVES ET NE PEUVENT, ÊTRE INTERPRÉTÉES COMME ÉTANT LIMITÉES ET/OU EXACTES.
- LES QUANTITÉS EXACTES ET LA PORTEE RÉELLE DES TRAVAUX DE RÉFECTION DES MAÇONNERIE (JOINTS DE MORTIER, ÉLÉMENTS DE MAÇONNERIES ET AUTRES TRAVAUX INDIQUÉS) DOIVENT ÊTRE DÉTERMINÉES SUR PLACE PAR L'ENTREPRENEUR DE FAÇON PRÉCISE PAR SON PROPRE EXAMEN, ET CE POUR UNE SOUMISSION DE TRAVAUX COMPLÈTE.

RESTAURER LES JOINTS DE MAÇONNERIE EN ENLEVANT AU MINIMUM 25mm (de 2 à 2-1/2 fois l'épaisseur d'un joint type de 10 mm) DE MORTIER ET CE, JUSQU'À CE QUE L'ON ATEIGNE UN MORTIER SAIN. JOINTOYER LES ÉLÉMENTS DE MAÇONNERIE À L'AIDE D'UN NOUVEAU MORTIER.

L'ENTREPRENEUR MAÇON EST RESPONSABLE DE RÉALISER TOUTS LES TRAVAUX (INDIQUÉS OU NON) DE RÉFECTION DE JOINTS ET/OU REMPLACEMENT D'ÉLÉMENTS DE MAÇONNERIE NÉCESSAIRES À LA PRÉSERVATION DES OUVRAGES. POUR LES TRAVAUX DE RÉFECTION DE LA MAÇONNERIE, UTILISER LE MORTIER ADEQUAT SELON LE TYPE DE TRAVAUX, SOIT UN MORTIER DE TYPE DE TYPE «S» (GRANDE RÉSISTANCE À LA COMPRESSION), TEL QUE LE MORTIER KING 2-1-9, CIE KING, COULEURS APPAREILLANT L'EXISTANT.

CONDITIONS DE MISE EN ŒUVRE, PROTECTION DES OUVRAGES, TRAVAUX PRÉPARATOIRES, MALAXAGE, MISE EN PLACE, REJOINTEMENT, NETTOYAGE, ETC. DOIVENT ÊTRE SELON LES PRESCRIPTIONS ÉCRITES DU MANUFACTURIER.

### MASONRY REPAIRS

- REPAIR DAMAGED STONE. REPLACE MISSING STONE. NEW STONE AND REPAIRS TO MATCH EXISTING. PROVIDE SAMPLE TO ARCHITECT FOR APPROVAL.
- RE-POINT JOINTS WHERE INDICATED ON ELEVATION DRAWINGS AND OTHER DOCUMENTS WHERE JOINTS ARE DAMAGED OR THERE IS A RISK OF WATER INFILTRATION.
- REMOVE FOAM PLANTS AND HERBS ON WALLS MASONRY AND CLEAN THE WALLS (FACES INTERIOR, EXTERIOR AND SIDE ). MAKE THE NECESSARY TO REPOINTING FOLLOWING THIS WORK.

### MASONRY NOTES:

- DESCRIPTIONS OF WORK IN TENDER DOCUMENTS ARE SUMMARY IN NATURE AND ARE APPROXIMATE. CONFIRM ON SITE.
- EXACT QUANTITY AND THE REAL REACH OF MASONRY WORKS (MORTAR REPOINTMENT, MASONRY ELEMENTS AND OTHER WORKS) MUST BE DETERMINED ON THE SPOT BY THE CONTRACTOR EXACTLY FOR A COMPLETE SUBMISSION.

- RE-POINT JOINTS, AS REQUIRED, MIN. 25MM DEEP.

### NEW MORTAR TO BE TYPE 'S'; SUGGESTED PRODUCTS: KING 2-1-9.

- COLOR TO MATCH EXISTING.

### FOLLOW MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS.

### ACCESSOIRES DE TOILETTES

- DISTRIBUTEUR DE PAPIER HYGIÉNIQUE (QTÉ: 3): EXISTANT À REINSTALLER.
- RÉCÉPTACLE À SERVETTES SANITAIRES (QTÉ: 2): EN ACIER INOXYDABLE NO 622 CIE FROST OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ.
- DISTRIBUTEUR DE SAVON (QTÉ:3): EXISTANT À REINSTALLER.
- DISTRIBUTEUR DE PAPIER À MAIN (QTÉ:3): FOURNIS ET INSTALLÉS PAR LE PROPRIÉTAIRE.
- POUELLE (QTÉ: 3): NOUVELLE POUELLE MURALE INSTALLÉE EN SURFACE TEL QUE LE MODÈLE 303-3 (ACIER INOXYDABLE) OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ.
- BARRES D'APPUIS (QTÉ:2) : EXISTANT À REINSTALLER.
- CROCHETS SUR LES PORTES (QTÉ: 3): EXISTANT À REINSTALLER.
- TABLE À LANGER (QTÉ:2): KB200-01 (GRIS), INSTALLATION À L'HORIZONTALE CIE KOALA KARE DISTRIBUÉ PAR BOBRICK OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ.
- MIROIRS ANTI-VANDALES (QTÉ: 3): 457mmx610mm TEL QUE 9416-1824 CIE FROST OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ. PRÉVOIR FOND DE CLOUAGE REQUIS POUR FIXATIONS SUR LE REVÊTEMENT DE PLANCHES.

### NOTES:

- PRÉVOIR TOUTS LES FONDS DE CLOUAGE REQUIS POUR LA FIXATION DES ACCESSOIRES.
- LES ACCESSOIRES RÉCUPÉRÉS DEVRONT ÊTRE NETTOYÉS AVANT REINSTALLATION.
- LES ACCESSOIRES NON UTILISÉS DEVRONT ÊTRE NETTOYÉS ET REMIS AU PROPRIÉTAIRE.

### WASHROOM ACCESSORIES

- EXISTING TOILET TISSUE DISTRIBUTORS (3): TO BE REINSTALLED.
- SANITARY NAPKIN DISTRIBUTORS (2): STAINLESS STEEL ; NO 622 BY FROST OR APPROVED EQUAL.
- EXISTING SOAP DISTRIBUTORS (3): TO BE REINSTALLED.
- PAPER TOWEL DISTRIBUTORS (3): PROVIDED AND INSTALLED BY OWNER.
- GARBAGE (3) : SURFACES WALL MOUNTED 303-3 (STAINLESS STEEL) OR APPROVED EQUAL.
- EXISTING CRAB BARS (2): TO BE REINSTALLED.
- EXISTING DOOR HOOKS (3): TO BE REINSTALLED.
- NEW DIAPER CHANGING TABLES (2): HORIZONTAL INSTALLATION, KOALA KARE, KB200-01, GREY, DISTRIBUTED BY BOBRICK.
- NEW ANTI-VANDAL MIRRORS (3) : 457MM X 610MM, 9416-1824 BY FROST, PROVIDE REINFORCEMENT AND MECHANICAL FASTENERS SUITABLE FOR INSTALLATION ON SIDING

### NOTES:

- PROVIDE REQUIRED REINFORCING AND NAILING STRIPS FOR ACCESSORIES.
- RELOCATED ACCESSORIES TO BE CLEANED PRIOR TO REINSTALLATION.
- ACCESSORIES REMOVED BUT NOT REINSTALLED TO BE TURNED OVER TO OWNER.

### VANITIES ET COMPTOIRS EXISTANTS RÉINSTALLÉS

- DÉMOUR LES VANTIES EXISTANTES MINUTIEUSEMENT POUR REINSTALLATION (DESSUS DE COMPTOIR, DADO, BÂTI DE PLANCHES, ÉQUERRES ET FIXATIONS, ETC.).
- COUPER LES COMPTOIRS DE GRANITE EXISTANTS DE DIMENSIONS REQUISES ET FONCTIONNER DES OUVERTURES EXISTANTES DES LAVABOS QUI DOIVENT ÊTRE CENTRÉS.
- REINSTALLER LE DESSUS DE COMPTOIR, DADO, ANCRAGES ET ÉQUIPEMENTS DE FIXATIONS EXISTANTES AUX ENDOITS REQUIS.
- REINSTALLER LES SURFACES DE PLANCHES EXISTANTES ET RAGREER SI REQUIS.
- REINSTALLER LES LAVABOS, ROBINETTERIE ET PRÉVOIR LES RACCORDEMENTS REQUIS, VOIR ING.

### RELOCATED VANITIES AND COUNTERTOPS

- CAREFULLY REMOVE VANITIES FOR RELOCATION (INCLUDES COUNTER TOPS, DADOS, SUPPORTS, FASTENERS, ETC.).
- CUT EXISTING GRANITE COUNTER TOPS TO MATCH DIMENSIONS OF SINKS.
- REINSTALL COUNTER TOPS, DADOS, ANCHORS, SUPPORTS ETC AT REQUIRED LOCATIONS.
- REINSTALL EXISTING SIDING AND REPAIR AS REQUIRED.
- REINSTALL SINKS AND TAPS, PROVIDE HOOK UPS AS REQUIRED.

### ÉQUIPEMENTS DE PLOMBERIE

- TOILETTES (QTÉ:3) : EXISTANT À REINSTALLER.
- LAVABO MURAL ET ROBINETTERIE (WC ADAPTE) (QTÉ:1) : EXISTANT À REINSTALLER.
- LAVABO ENCASTRÉ ET ROBINETTERIE (QTÉ:2) EXISTANT À REINSTALLER.
- NOUVELLE CUVE: VOIR ING.
- NOUVELLE BUVIÈTE: VOIR ING.

### NOTES:

- LES ÉQUIPEMENTS RÉCUPÉRÉS DEVRONT ÊTRE NETTOYÉS ET LAVÉS ADEQUATEMENT AVEC PRODUIT APPROPRIÉ AVANT REINSTALLATION.
- LES ÉQUIPEMENTS NON UTILISÉS DEVRONT ÊTRE NETTOYÉS ET REMIS AU PROPRIÉTAIRE.

### PLUMBING EQUIPMENT

- TOILETS (3): TO BE RELOCATED
- WALL MOUNTED HANDICAP SINK AND TAPS (1): TO BE RELOCATED
- EXISTING SINK AND TAPS (2): TO BE RELOCATED
- LAVATORY SINK: SEE ENG.
- WATER FOUNTAIN: SEE ENG.

### NOTES:

- EQUIPMENT TO BE RELOCATED TO BE CLEANED WITH APPROPRIATE PRODUCTS PRIOR TO REINSTALLATION.
- REMOVED EQUIPMENT TO BE TURNED OVER TO OWNER.

### TRAVAUX D'INGÉNIEURIE

- TRAVAUX DE CIVIL, STRUCTURE, MÉCANIQUE ET PLOMBERIE: VOIR PLANS D'INGÉNIEURIE.
- INGÉNIEERING WORK
- CIVIL, STRUCTURAL, MECHANICAL AND PLUMBING WORK: SEE ENG.

### TRAVAUX DE REMBLAIS

- REMOVER ET RESURFACER TOUTE LA ZONE SUITE À LA DÉMOLITION DE LA DALLE DE BÉTON, L'ENTREPRENEUR DOIT UTILISER LE MATÉRIEL DE REMBLAI EXISTANT DU CENTRE OPÉRATIONNEL, SITUÉ AU 2141, CHEMIN ST-PAUL À ST-MATHÉU-OU-PARC.
- BACKFILL
- BACKFILL AND RESURFACING AFTER THE CONCRETE SLAB HAS BEEN DEMOLISHED: CONTRACTOR MUST USE THE EXISTING BACKFILL MATERIAL LOCATED TO THE OPERATIONS CENTER AT 2141, ST PAUL, ST-MATHÉU-DU-PARC.

### TRAPES D'ACCÈS

- PRÉVOIR DES TRAPÈS D'ACCÈS EN ACIER PÉNURIE DE DIMENSIONS REQUISES POUR ACCÈS AUX ÉLÉMENTS DE PLOMBERIE, VOIR ING.
- ACCESS DOORS
- PROVIDE PAINTED ACCESS STEEL DOORS. COORDINATE THERE DIMENSIONS WITH THE DIMENSIONS REQUIREMENTS FOR ACCESSING PLUMBING COMPONENTS. SEE ING.
- TOILETTE SÈCHE EXTERIEURE EXISTANTE PRÉSENTE SUR LE SITE (superficie totale approximative intérieur et extérieur: ±60m2)
- SABLER ET PRÉPARER TOUTES LES SURFACES DU REVÊTEMENT DE BOIS EXISTANT (INTÉRIEUR ET EXTERIEUR) ACTUELLEMENT TENUES AFIN QUE LES SURFACES SOIENT APTES À RECEVOIR 2 COUCHES DE NOUVELLE TENTURE. SPÉCIFICATION DE LA NOUVELLE TENTURE À APPLIQUER, VOIR NOTES.

### EXTERIOR TOILET EXISTING ON THE SITE

- (total approximate area inside and outside : ± 60m2 )
- PRÉPARER LES SURFACES DE EXISTING (INTERIOR AND EXTERIOR) WOOD SIDING. STAIN ALL EXISTING WOOD SURFACES, 2 COATS. STAIN SPECIFICATION, SEE NOTES.

### REVÊTEMENT DE BOIS

REVÊTEMENT DE BOIS 38X184mm (V-JOINT) INSTALLÉ VERTICALEMENT (PLEINE LONGUEUR) EN CEDRE BLANC DE L'EST CLASSÉ SELON LES RÈGLES DE LA N.G.L.A (NOUVEUX). BOIS SÈCHÉ AU FOUR ET CONDITIONNÉ À LA VAPEUR À UN TAUX D'HUMIDITÉ RELATIVE DE 12%. PRÉVOIR UNE FINITION EN USINE AVEC TENTURE OPAQUE (2 COUCHES) MOCA GARANTIE 15 ANS, COULEUR SIENNE #2092-20 CIE BENJAMIN MOORE. TEL QUE DISTRIBUÉ PAR MAXI-FORÊT OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ. INSTALLATION ET FIXATIONS SELON LES RECOMMANDATIONS DU MANUFACTURIER. TENDRE AUSSI LE CHANT À LA BASE DES PLANCHES AFIN D'ÉVITER L'HUMIDITÉ D'ATTENDRE LE BOIS. PRÉVOIR OÙ REQUIS LES MOULURES ASSORTIES AU REVÊTEMENT.

### WOOD SIDING

WOOD SIDING 1" X 8", KNOTTY EASTERN CEDAR, V JOINT, INSTALLED VERTICALLY (FULL LENGTH). PROVIDE DRIED WOOD OVEN AND CONDITIONING TO STEAM HUMIDITY RELATIVE 12%. PROVIDE WITH FINISH OPAQUE (2 LAYERS), MOCA WARRANTY 15 YEARS, COLOR SIENNE # 2092-20 BY BENJAMIN MOORE. DISTRIBUTED BY MAXI-FORÊT OR APPROVED EQUAL. INSTALLATION AND FASTENERS AS RECOMMENDED BY MANUFACTURER. STAIN ALL SURFACES OF SIDING. PROVIDE MOULDINGS REQUIRED.

### TRAVAUX DE TENTURE

À L'EXCEPTION DU DESSOUS DE LA TOITURE (PLATELAGE) ET DES FERMES, SABLER ET PRÉPARER TOUTES LES SURFACES DE BOIS ACTUELLEMENT TENUES ET LES NOUVELLES SURFACES DE BOIS (MURS, COLONNES, POUTRES, CONTREVENTEMENT, MURS ÉCRAN, ETC.) (INTÉRIEUR ET EXTERIEUR). SELON LES RECOMMANDATIONS DU MANUFACTURIER, AFIN QUE LES SURFACES SOIENT APTES À RECEVOIR 2 COUCHES DE NOUVELLE TENTURE EXTERIEURE À BASE D'EAU TEL QUE «ARBORCOAT OPAQUE 640» CIE BENJAMIN MOORE. APPLICATION ET MISE EN ŒUVRE SELON LES RECOMMANDATIONS DU MANUFACTURIER.

### STAINING

WITH THE EXCEPTION OF THE UNDERSIDE OF DECK AND ROOF TRUSS, STAIN ALL EXISTING STAINED WOOD SURFACES, 2 COATS. STAIN ALL NEW WOOD SURFACES, 2 COATS WITH «ARBORCOAT OPAQUE 640» FROM BENJAMIN MOORE (INTERIOR AND EXTERIOR). FOLLOW MANUFACTURE'S INSTRUCTIONS.

### TRAVAUX DE NETTOYAGE PLATELAGE EXISTANT

NETTOYER LE DESSOUS DU PLATELAGE EXISTANT AVEC PRODUIT APPROPRIÉ AFIN D'ENLEVER TOUTES TRACES NOIRES ET SALETÉS EXISTANTES.

### UNDERSIDE DECK WORK CLEANING

CLEAN THE UNDERSIDE OF DECK WITH APPROPRIATE PRODUCT TO REMOVE ALL EXISTING BLACK SPOT AND DIRT.

### TRAVAUX DE PEINTURE

SABLER TOUTES LES PLAQUES DE FIXATIONS ET D'ANCRAGE MÉTALLIQUES EXISTANTES ET NOUVELLES APPARETES SELON LES RECOMMANDATIONS DU MANUFACTURIER AFIN QUE LES SURFACES SOIENT APTES À RECEVOIR 2 COUCHES DE PEINTURE POUR MÉTAL AVEC POLYURÉTHANE TEL QUE CORROSTOP ULTRA 635, DE COULEUR NOIR. APPRÊT, APPLICATION ET MISE EN ŒUVRE SELON LES RECOMMANDATIONS DU MANUFACTURIER.

### PAINTING

ALL NEW AND EXISTING METAL ANCHORS, 2 COATS POLYURATHANE PAINT; CORROSTOP ULTRA 635, COLOUR: BLACK. FOLLOW MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS

### NOUVEAU REVÊTEMENT DE PLANCHER

- POUR LES PRÉCES #002, #003, #004 ET #005, PRÉVOIR UN NOUVEAU REVÊTEMENT DE PLANCHER SIKAFLOOR TEL QUE DÉCRIT CI-DESSOUS:
- NETTOYER ET PRÉPARER LA SURFACE DE BÉTON À LA GRENAILLEUSE
- MÉCANIQUE (BLASTRACK) OU MEULE À DIAMANT ET SELON LES RECOMMANDATIONS DU MANUFACTURIER DU PRODUIT DE FINITION.
- RAGREER LE PLANCHER DE BÉTON EXISTANTE, BOUCHER LES OUVERTURES ET RÉPARER LES FISSURES AFIN D'AVOIR UNE SURFACE UNIFORME, SELON LES EXIGENCES DU MANUFACTURIER DU PRODUIT DE FINITION.
- APPLIQUER UNE CHAPE CIMENTAIRE CONTRE LA PRESSION OSMOTIQUE EN APPLIQUANT UNE COUCHE D'APPRÊT SIKAFLOOR EPOCERM MODULE CA.
- APPLIQUER UN MORTIER AUTONIVEAUANT D'UNE ÉPaisseur DE 3mm AVEC SIKAFLOOR 81 EPOCERCA.
- APPLIQUER UNE COUCHE D'APPRÊT SIKAFLOOR 261 D'UNE ÉPaisseur DE 10 MILS.
- APPLIQUER UNE COUCHE DE FINITION DE SIKAFLOOR 261 D'UNE ÉPaisseur DE 12-15mils AVEC AGREGATS EN OXYDE D'ALUMINIUM BLANC DE GRANULOMÉ